

Посібник користувача

---

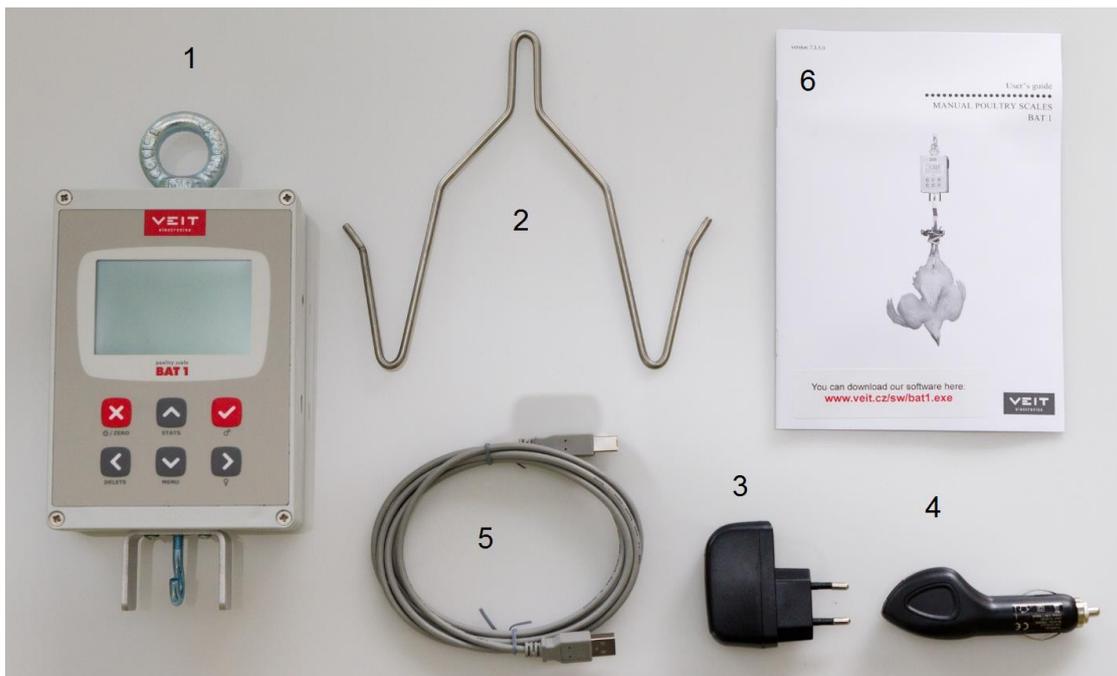
РУЧНІ ВАГИ ДЛЯ ПТИЦІ  
ВАТ 1



<b>1.</b>	<b>ВМІСТ УПАКОВКИ.....</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>ЗАРЯДКА .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Зарядка від мережі змінного струму.....	4
2.2.	Зарядка в автомобілі .....	5
<b>3.</b>	<b>ЗВАЖУВАННЯ .....</b>	<b>5</b>
<b>4.</b>	<b>ПІДГОТОВКА ВАГ ДО ВИКОРИСТАННЯ .....</b>	<b>6</b>
4.1.	Вибір країни та мови .....	7
4.2.	Називаємо шкалу .....	7
4.3.	Одиниці виміру ваги .....	8
4.4.	Дата і час.....	8
4.5.	Налаштування файлів .....	8
4.5.1.	Створення файлу.....	8
<b>5.</b>	<b>КУРС ЗВАЖУВАННЯ .....</b>	<b>9</b>
5.1.	Режими відображення .....	10
5.1.1.	Базовий режим відображення.....	10
5.1.2.	Розширений режим відображення.....	11
5.1.3.	Режим великого дисплея .....	11
5.2.	Режими зважування .....	11
5.2.1.	Автоматичне зменшення ваги .....	11
5.2.2.	Ручне зменшення ваги .....	11
5.2.3.	Збереження ручного та статевого вибору .....	12
5.2.4.	Сортування на дві групи: Легкі / Важкі ваги .....	12
5.2.5.	Сортування на три групи: Легкі, Стандартні, Важкі.....	13
5.2.6.	Кілька птахів на зразок .....	14
5.3.	Індикація стану ваг .....	14
<b>6.</b>	<b>ПЕРЕГЛЯД ДАНИХ ПРО ВАГУ.....</b>	<b>14</b>
6.1.	Перегляд активного файлу.....	14
6.2.	Видалення даних в активному файлі .....	15
6.3.	Групування файлів.....	15
6.3.1.	Створення групи .....	15
6.4.	Загальна статистика .....	16
6.5.	Порівняння файлів .....	16
6.6.	Друк даних.....	17
6.6.1.	Друковані звіти .....	18
<b>7.</b>	<b>УПРАВЛІННЯ МАСШТАБАМИ.....</b>	<b>18</b>
7.1.	Керування файлами: Перейменування, Видалення, Редагування примітки .....	18
7.2.	Групи файлів .....	18
7.3.	Налаштування користувача .....	19
7.4.	Калібрування .....	19
7.5.	Захист паролем.....	19
7.5.1.	Вимкнення захисту паролем.....	20
<b>8.</b>	<b>ОБРОБКА ДАНИХ НА ПК .....</b>	<b>20</b>
8.1.	Встановлення.....	21
8.2.	Зарядка від ПК .....	21
8.3.	Запуск програми.....	21
8.4.	Завантаження результатів зважування на ПК.....	21
8.5.	Перегляд статистики зважувань .....	22
8.6.	Видалення даних зі шкали .....	23
8.7.	Налаштування зграй .....	24
8.7.1.	Порівняння кривих зростання .....	26
8.7.2.	Закінчення зграї .....	27

8.7.3.	Існуючий шаблон зграї.....	27
8.7.4.	Порівняння стад.....	28
8.8.	Резервне копіювання бази даних .....	29
8.9.	Розширені процедури .....	29
8.9.1.	Ручний вибір зважувань у статистиці.....	29
8.9.2.	Зважування з диференціацією за статтю .....	31
8.9.3.	Сортування за вагою .....	33
8.9.4.	Експорт даних .....	34
<b>9.</b>	<b>УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....</b>	<b>36</b>
9.1.	Масштаб.....	36
9.2.	РС .....	37
<b>10.</b>	<b>КОНТАКТ.....</b>	<b>38</b>

## 1. Вміст упаковки



1. Масштаб
2. Гак.
3. Мережевий зарядний пристрій
4. Зарядний пристрій від розетки в автомобілі
5. USB-кабель
6. Посібник

## 2. Зарядка

### 2.1. Зарядка від мережі змінного струму



1. Підключіть USB-кабель до ваг
2. Підключіть USB-кабель до зарядного пристрою
3. Підключіть зарядний пристрій до розетки змінного струму

Повністю розряджені батареї заряджаються приблизно за 3 години.

## 2.2. Зарядка в автомобілі



1. Підключіть USB-кабель до ваг
2. Підключіть USB-кабель до зарядного пристрою
3. Підключіть зарядний пристрій до розетки 12 В в автомобілі

Повністю розряджені батареї заряджаються приблизно за 3 години.

## 3. Зважування

Підвісьте ваги за допомогою ланцюжка на міцну непружинячу конструкцію. Надягніть на ваги гачок і увімкніть ваги, натиснувши кнопку  .



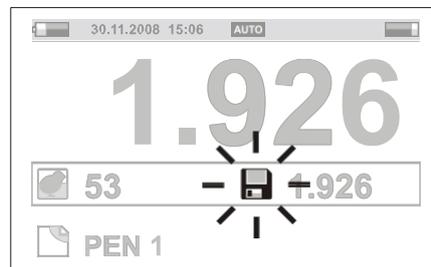
Якщо ваги не показують нульову вагу, скиньте її на нуль, короткочасно утримуючи клавішу  . Повісьте пташку на гачок.



Після стабілізації вага буде автоматично збережена, про що свідчить звуковий сигнал і візуально - підсвічування збереженої ваги.



Символ пам'яті блимає на дисплеї, поки вага не буде знята, і реєструє останню збережену вагу на дисплеї поруч із символом пам'яті.



Вимкніть ваги, утримуючи клавішу  близько 2 секунд.



Зніміть гачок і зберігайте ваги для подальшого використання.

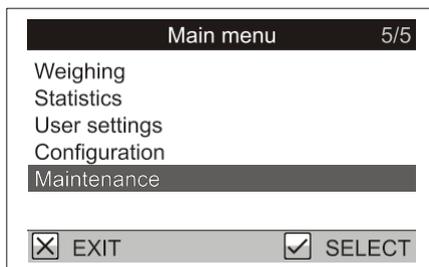
#### 4. Підготовка ваг до використання

Перед використанням слід встановити кілька параметрів. Ці параметри дозволяють налаштувати функції ВАТ1 та покращити потужний аналіз даних за допомогою програмного забезпечення для ПК, що входить до комплекту поставки. Хоча всі ці параметри можна переглядати і змінювати безпосередньо на вагах, пам'ятайте, що всі налаштування можна зробити набагато швидше з ПК. Дивіться інструкції для роботи з ПК.

## 4.1. Вибір країни та мови

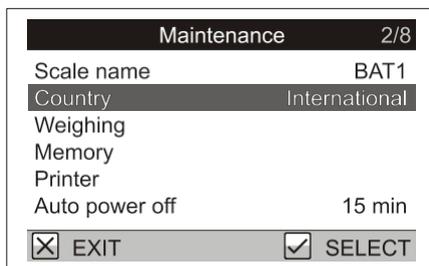
BAT1 відобразить інформацію у форматі, який зазвичай використовується для обраної країни. Мову можна вибрати відповідно до уподобань оператора.

Натисніть клавішу  - відобразиться головне меню ваг. Натисніть 4 рази клавішу  . Підсвічений рядок меню (курсор) переміщується на пункт *Обслуговування*.



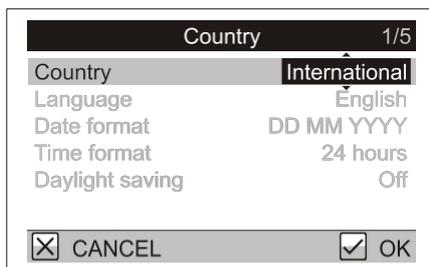
Main menu 5/5	
Weighing	
Statistics	
User settings	
Configuration	
Maintenance	
<input type="checkbox"/> EXIT	<input checked="" type="checkbox"/> SELECT

Натисніть клавішу  . Буде вибрано нове меню *Обслуговування*. Натисніть клавішу  . Курсор меню переміститься на пункт *Країна*.



Maintenance 2/8	
Scale name	BAT1
Country	International
Weighing	
Memory	
Printer	
Auto power off	15 min
<input type="checkbox"/> EXIT	<input checked="" type="checkbox"/> SELECT

Натисніть  . У результаті буде вибрано меню *Країна* для вибору країни та мови. Натисніть  . У правій частині меню буде підсвічено поле з назвою країни.



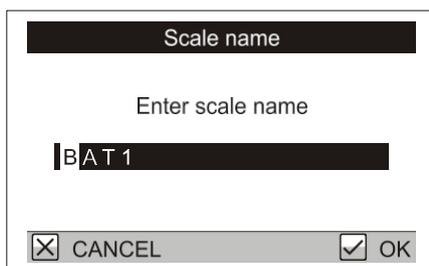
Country 1/5	
Country	International
Language	English
Date format	DD MM YYYY
Time format	24 hours
Daylight saving	Off
<input type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> OK

За допомогою клавіш  та  виберіть потрібну країну та натисніть  . Виділене поле знову відобразиться у звичайному вигляді, а необхідна країна буде вибрана. У наступному рядку *Мова* відображається мова, якою будуть спілкуватися ваги. Якщо ви хочете змінити мову, підведіть курсор до пункту *Мова* і після натискання клавіші  виберіть мову, яка вам найбільше підходить. Натисніть 3 рази клавішу  . Ваги вийдуть з меню і будуть готові до зважування.

## 4.2. Називання шкали

Назва шкали може бути важливою пізніше при завантаженні даних на комп'ютер. Якщо з комп'ютером використовується декілька шкал, кожна з них повинна мати унікальну назву.

У меню виберіть пункт *Обслуговування / Назва шкали*. Відкриється діалогове вікно для введення назви.



Scale name	
Enter scale name	
BAT1	
<input type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> OK

На першій букві назви з'явиться миготливий курсор. Виберіть потрібну літеру за допомогою клавіш  та  . Натисніть  , щоб перейти до наступної літери. Натисніть  , щоб повернутися до попередньої літери.

Після введення імені натисніть  . Дисплей повернеться до меню *Обслуговування*.

### 4.3. Вагові одиниці

Ваги можуть відображати вагу в грамах, кілограмах або фунтах. Встановіть потрібні одиниці зважування в меню

Технічне обслуговування / Зважування / Одиниці.

Weighing 1/4	
Units	kg
Division	0.001 kg
Capacity	30kg/60lb
Calibration	
<input type="checkbox"/> EXIT	<input checked="" type="checkbox"/> SELECT

### 4.4. Дата і час

Ваги містять внутрішній годинник і календар. Важливо, щоб годинник ваг та годинник комп'ютера збігалися за часом і датою. Налаштуйте час і дату в меню Налаштування користувача / Дата і час.

Date and time	
Enter date	
23 / 11 / 2008	
<input type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> OK

Введіть правильну дату за допомогою клавіш

правильний час за допомогою клавіш



і . Після натискання

з'явиться діалогове вікно налаштування часу. Введіть

Date and time	
Enter time	
13 : 36 : 09	
<input type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> OK

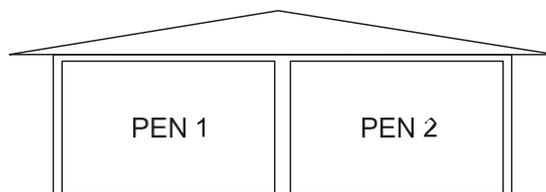
Натисніть клавішу , щоб зберегти дату і час.

### 4.5. Налаштування файлів

ВАТ1 може зберігати дані відповідно до плану вашої ферми. Може бути до 199 файлів, що містять загалом 11 000 ваг. Кожен файл може відповідати об'єкту, визначеному користувачем (будинок, загін, клітка і т.д.), і кожен файл може бути частиною більшої групи (будинок, ферма, компанія і т.д.). Файл може мати унікальне ім'я, яке можна використовувати для зберігання даних про стадо на комп'ютері, щоб сформувати графік росту і записи.

Приклад:

Є один будинок, розділений на дві ручки (Pen 1 і Pen 2). Створіть два файли з іменами *PEN 1* і *PEN 2*. Коли буде зважено загороду 1, виберіть файл *PEN 1*, і вага птахів буде збережена у файлі *PEN 1*. Після зважування пера 2 виберіть файл *PEN 2*, і вага птаха буде збережена у файлі *PEN 2*.



#### **4.5.1. Створення файлу**

Виберіть меню *Конфігурація / Файли / Створити*. З'явиться діалогове вікно для введення імені файлу.

Введіть ім'я файлу за допомогою клавіш  $\uparrow$ ,  $\downarrow$ ,  $\rightarrow$  і  $\leftarrow$ . Після натискання  $\checkmark$  файл буде збережено.

## 5. Курс зважування

Перед новим зважуванням необхідно видалити всі дані попереднього зважування. Переконайтеся, що всі дані були переглянуті, роздруковані або завантажені на ПК перед видаленням! Виберіть меню *Зважування / Видалити всі зважування*. З'явиться діалогове вікно.

Натисніть  $\checkmark$ . Всі збережені ваги будуть видалені (але не імена файлів).

Щоб зберегти ваги у файлі *PEN 1* з нашого прикладу, натисніть  $\checkmark$  (МЕНЮ), *Зважування / Активний файл*. На екрані з'явиться список файлів.

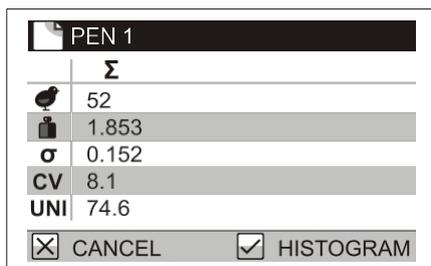
Клавішами  $\checkmark$  та  $\uparrow$  перемістіть курсор на потрібний файл і натисніть  $\checkmark$ . Натисніть 2 рази  $\times$ , щоб повернутися до екрану зважування. Ім'я файлу буде відображено на екрані зважування.

Тепер ви можете зважити окремих птахів з загону 1, як описано в розділі 3.

Неправильну вагу можна видалити, натиснувши клавішу  $\leftarrow$  (DELETE). На екрані з'явиться вікно з підтвердженням.

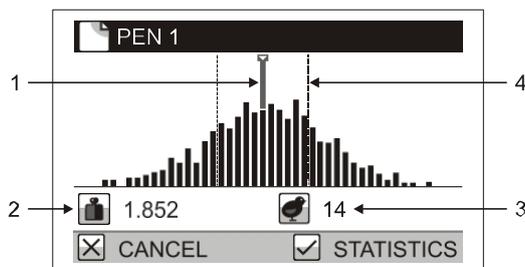
Натисніть , щоб видалити вагу. Якщо птах все ще висить на гачку, ваги автоматично зважать цього птаха ще раз і збережуть правильну вагу.

Статистику для поточного файлу можна переглянути в будь-який час, натиснувши клавішу  (STATS).



PEN 1	
	$\Sigma$
	52
	1.853
$\sigma$	0.152
CV	8.1
UNI	74.6
<input checked="" type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> HISTOGRAM

Натисніть клавішу , щоб відобразити гістограму файлу.



1. Курсор ваги
2. Ваговий діапазон колони
3. Кількість птахів у стовпчику
4. Діапазон рівномірності

Натисніть  або , щоб перемістити курсор на будь-який стовпчик ваги; вага і кількість птахів, представлених у цьому стовпчику, відобразатимуться під графіком. Натисніть клавішу , щоб продовжити зважування.

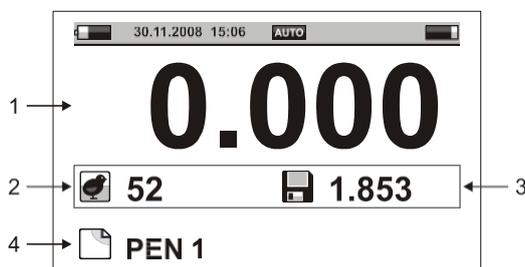
Після того, як птахи з загону 1 будуть зважені, перейдіть до загону 2 і виберіть файл *PEN 2*. Усі ваги птахів з загону 2 будуть збережені у файлі *PEN 2*.

Після завершення зважування вимкніть ваги. Всі збережені зважування зберігаються в пам'яті, навіть якщо ваги вимкнені.

## 5.1. Режими відображення

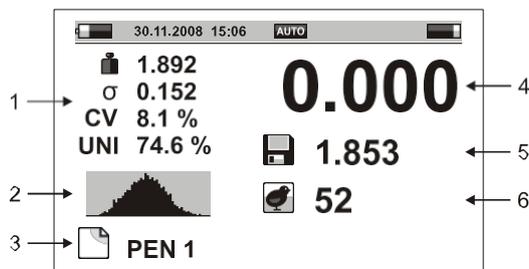
Залежно від потреб оператора доступні кілька режимів відображення. Режим відображення можна змінити в меню *Конфігурація / Відображення / Режим відображення*.

### 5.1.1. Основний режим відображення



1. Фактична вага на гачку
2. Кількість зважених птахів
3. Остання збережена вага
4. Активний файл

### 5.1.2. Розширений режим відображення



1. Статистика активного файлу (середня вага, стандартне відхилення, коефіцієнт варіації та однорідності)
2. Гістограма
3. Активний файл
4. Фактична вага на гачку
5. Остання збережена вага
6. Кількість зважених птахів

### 5.1.3. Режим великого дисплея



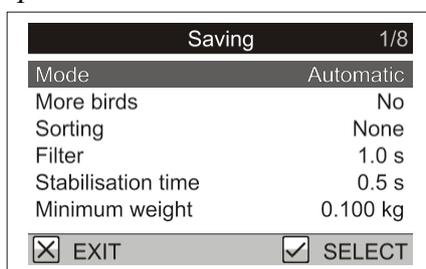
1. Фактична вага на гачку
2. Кількість зважених птахів
3. Остання збережена вага
4. Активний файл

## 5.2. Режими зважування

Для спрощення звичних дій під час зважування ваги можуть працювати в декількох режимах. Базовий режим - це зважування з автоматичним збереженням значення зваженої маси. Таке зважування було описано в розділі 3. При зважуванні дуже активних птахів або при зважуванні в складних умовах використовуйте режим ручного збереження. Для зважування півнів і курей в одному загоні використовується режим ручного збереження з вибором статі.

### 5.2.1. Автоматична економія ваги

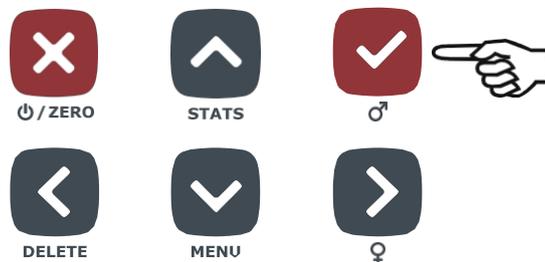
Встановіть у меню *Конфігурація / Збереження / Режим значення Автоматично*.



Після того, як птах підвішений на гачок, ваги чекають на стабілізацію. Птах автоматично зважується і його вага зберігається в активному файлі.

### 5.2.2. Зменшення ваги вручну

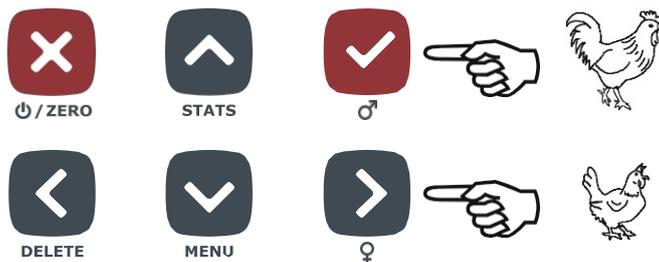
Встановіть в меню *Конфігурація / Збереження / Режим значення Ручний*. Після того, як птах буде підвішений на гачок, спостерігайте за фактичною вагою на дисплеї і після стабілізації натисніть кнопку .



Вага, яка відображається під час натискання клавіші, зберігається у файлі. Тепер зніміть птаха з гачка і перейдіть до наступного птаха.

### 5.2.3. Збереження ручного та статевго вибору

Встановіть в меню *Конфігурація / Збереження / Режим* значення Вручну за *статтю*. Після того, як птах буде підвішений на гачок, спостерігайте за фактичною вагою на дисплеї і після стабілізації натисніть , якщо ви зважуєте півня, або , якщо ви зважуєте курку.



Вага, яка відображається під час натискання клавіші, зберігається у файлі, разом з вибраною статтю. Тепер зніміть птаха з гачка і перейдіть до наступного птаха.

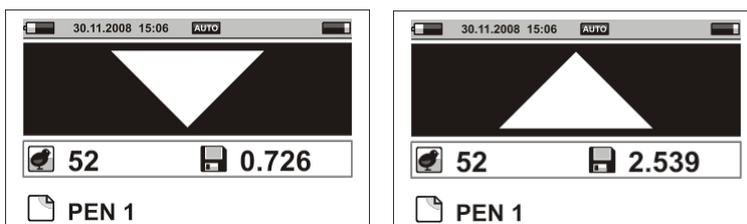
Відображення статистики містить три колонки - статистика для півнів і курей, статистика для півнів і статистика для курей.

PEN 1			
	Σ	♂	♀
	156	29	127
	3.855	4.423	3.610
$\sigma$	0.597	0.614	0.387
CV	15.5	13.8	10.7
UNI	52.8	58.4	74.4
<input checked="" type="checkbox"/> CANCEL	<input checked="" type="checkbox"/> HISTOGRAM		

При відображенні гістограми доступні три гістограми - гістограма для півнів і курей, гістограма для півнів і гістограма для курей.

### 5.2.4. Сортування на дві групи: Легкі / Важкі ваги

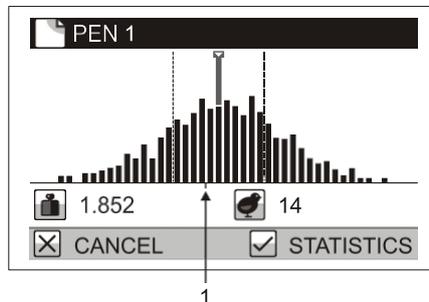
Якщо вам потрібно відсортувати зважену птицю на дві групи - легку та важку, переведіть ваги в режим зважування з сортуванням на дві групи. У меню *Конфігурація/Збереження/Сортування* встановіть значення *Легка/Важка*. В меню *Зважування/Ліміт* встановіть вагу, за якою буде виконуватися сортування. Після зважування птаха ваги подадуть різний звуковий сигнал для легких і важких птахів, а на екрані з'явиться символ важкого або легкого птаха.



Статистика містить три колонки - одну для підсумків, одну для легких і одну для важких птахів.

PEN 1			
	$\Sigma$	▼	▲
	52	6	46
	1.853	1.135	1.802
$\sigma$	0.152	0.122	0.130
CV	8.1	10.7	7.2
UNI	74.6	80.2	81.5
<input type="checkbox"/> CANCEL		<input checked="" type="checkbox"/> HISTOGRAM	

Для суми зважувань відображається гістограма, а для позначення граничної ваги використовується відмітка.

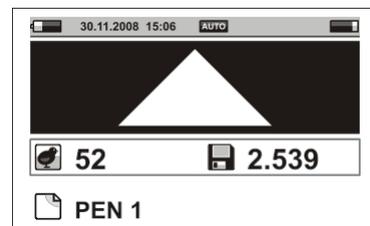
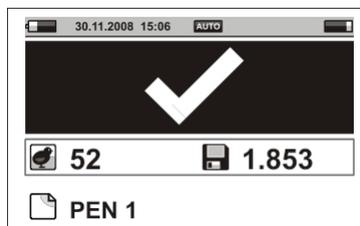
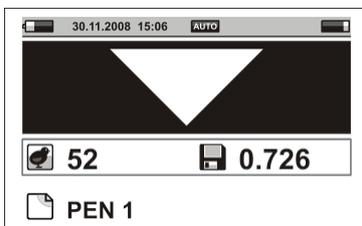


### 1. Обмеження по вазі

Зважування з сортуванням можна виконувати в автоматичному та ручному режимах збереження. Це неможливо при зважуванні з вибором статі.

### 5.2.5. Сортування на три групи: Легкі, Стандартні, Важкі

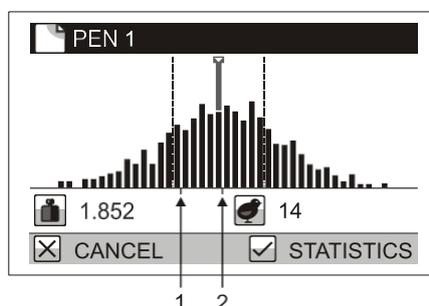
Якщо вам потрібно відсортувати зважену птицю на три групи - занадто легка птиця, прийнятна птиця і занадто важка птиця, переведіть ваги в режим сортування на три групи. У меню *Конфігурація/Збереження/Сортування* встановіть значення *Легка/Допустима/Важка*. У меню *Зважування / Нижня межа* встановіть вагу, відповідно до якої птахи будуть позначені як занадто легкі. У меню *Зважування / Верхня межа* встановіть вагу, відповідно до якої птахи будуть позначені як занадто важкі. Після зважування птаха ваги подадуть різний звуковий сигнал для легких, прийнятних і важких птахів, а також відобразиться символ важкого, прийняттого або легкого птаха.



Статистика містить чотири колонки - одну для підсумків, одну для легких, одну для прийнятних і одну для важких птахів.

PEN 1				
	$\Sigma$	▼	✓	▲
	52	6	41	5
	1.853	1.135	1.802	2.036
$\sigma$	0.152	0.122	0.130	0.098
CV	8.1	10.7	7.2	4.8
UNI	74.6	80.2	81.5	83.4
<input type="checkbox"/> CANCEL		<input checked="" type="checkbox"/> HISTOGRAM		

Гістограма відображається для суми зважувань; дві позначки використовуються для позначення меж ваги.



1. Низький ліміт ваги
2. Високе обмеження по вазі

Зважування з сортуванням можна виконувати в автоматичному та ручному режимах збереження. Це неможливо при зважуванні з вибором статі.

### 5.2.6. Кілька птахів на зразок

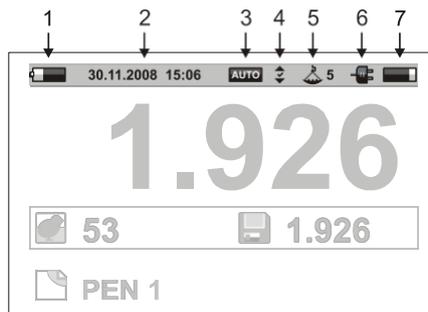
У кожному зразку, розміщеному на вагах, можна зважувати кілька птахів. У меню *Конфігурація / Збереження / Більше птахів встановить* значення *Так*. У меню *Зважування / Кількість птахів* встановить кількість птахів у зразку. Коли на вагах розміщено кілька зразків птиці, на дисплеї відображається середня вага кожної птиці у зразку.



Статистика та гістограми розраховані для ваги одного птаха.

### 5.3. Відображення стану ваг

У всіх режимах відображення у верхньому рядку дисплея відображається інформація про стан ваг. Режим зважування та інші параметри завжди будуть зручно відображатися на дисплеї.



1. Стан акумулятора
2. Дата і час
3. Режим збереження
4. Режим сортування
5. Кількість зважених курчат за один раз
6. Підключення зарядного пристрою або ПК
7. Вільна пам'ять

## 6. Перегляд даних про вагу

### 6.1. Перегляд активного файлу

Виберіть меню *Зважування / Переглянути файл*, відобразиться таблиця з вагами в активному файлі.

PEN 1		
1	05/11/08 09:19	1.347
2	05/11/08 09:19	1.153
3	05/11/08 09:20	1.172
4	05/11/08 09:20	1.250
5	05/11/08 09:21	1.192
6	05/11/08 09:21	1.153
<input type="checkbox"/> CANCEL		<input checked="" type="checkbox"/> DELETE

Окремі клавіші мають наступні функції: Перехід до наступного зважування

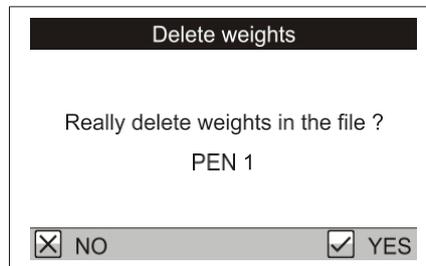


Перейти до попереднього зважування

- > Перейти на наступну сторінку
- < Перейти на попередню сторінку
- Видалити неправильну вагу

## 6.2. Видалення даних в активному файлі

Всі ваги в активному файлі можна видалити в меню *Зважування / Видалити ваги*. З'явиться діалогове вікно з підтвердженням і після натискання кнопки  файл буде видалено.

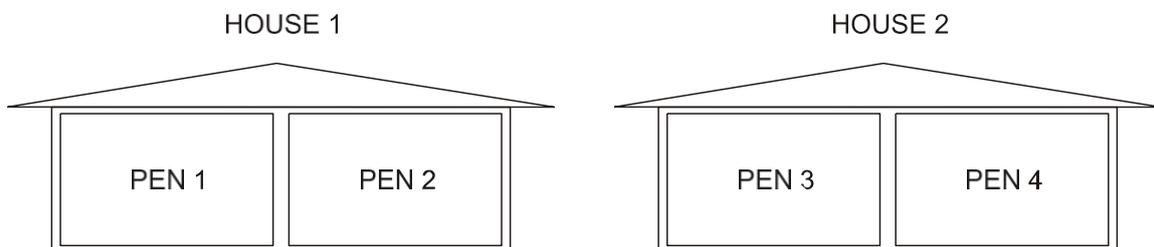


## 6.3. Групування файлів

Для спрощення відображення зведеної статистики, гістограм і друку окремі файли можна об'єднати в групи файлів.

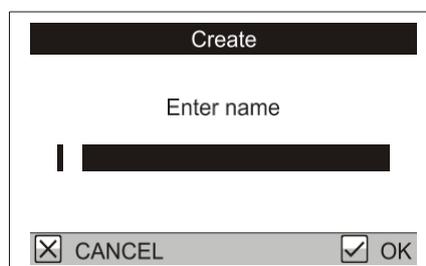
Приклад:

На вашій фермі є два будинки, Будинок 1 і Будинок 2. У будинку 1 є дві окремі ручки Pen 1 і Pen 2. У будинку 2 є дві окремі ручки Pen 3 і Pen 4. Шкала містить чотири файли з іменами *PEN 1*, *PEN 2*, *PEN 3* і *PEN 4*. Щоб мати змогу підрахувати загальну статистику для всього будинку 1, створіть групу файлів з назвою *HOUSE 1*, яка містить файли *PEN 1* і *PEN 2*. Аналогічно, для будинку 2 створіть групу файлів з назвою *HOUSE 2*, яка містить файли *PEN 3* і *PEN 4*. Якщо ви хочете знайти статистику для всієї ферми, створіть групу файлів з назвою *FARM*, яка містить всі файли *PEN 1*, *PEN 2*, *PEN 3* і *PEN 4*.

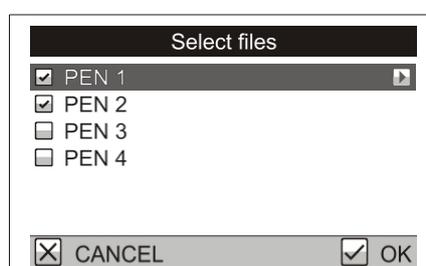


### 6.3.1. Створення групи

Виберіть меню *Конфігурація / Файлові групи / Створити*. З'явиться діалогове вікно для введення назви файлової групи.



За допомогою клавіш , ,  і  введіть назву групи і натисніть . На екрані з'явиться список файлів; за допомогою клавіші  виберіть файли, які належать до групи.

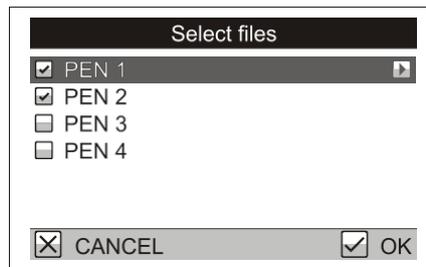


Натисніть  , щоб створити групу.

## 6.4. Загальна статистика

Виберіть *Статистика / Загальна статистика* в меню і виберіть файли, з яких ви хочете порахувати статистику. Доступні наступні варіанти:

- *Один файл*: відображає статистику для одного файлу. У наступному діалоговому вікні виберіть файл, для якого ви хочете обчислити статистику.
- *Одна група*: відображає зведену статистику для групи файлів. У наступному діалоговому вікні виберіть групу файлів, для якої ви хочете обчислити статистику.
- *Інші файли*: показує статистику для декількох вибраних файлів. У наступному діалоговому вікні за допомогою клавіші  виберіть файли, які ви хочете включити до розрахунку.

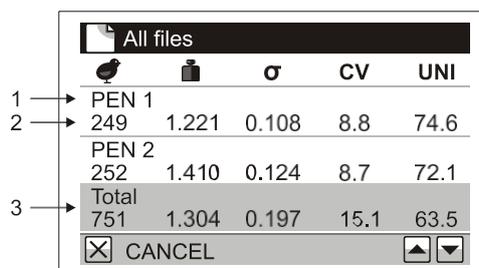


- *Всі файли*: відображає зведену статистику для всіх файлів, що зберігаються на шкалі. У розділі Статистика відобразити гістограму вибраних файлів, натиснувши клавішу .

## 6.5. Порівняння файлів

Виберіть меню *Статистика / Порівняти файли* і виберіть файли, які ви хочете порівняти. Доступні наступні варіанти:

- *Одна група*: відображає порівняння файлів в одній групі файлів.
- *Інші файли*: відображає порівняння кількох вибраних файлів. У наступному діалоговому вікні за допомогою клавіші  виберіть файли, які потрібно порівняти.
- *Всі файли*: відображається порівняння всіх файлів на шкалі.

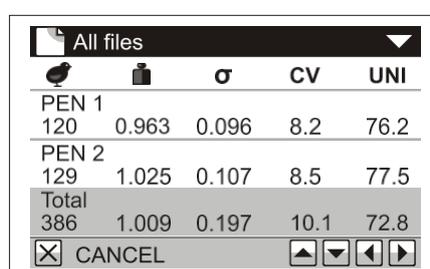


		$\sigma$	CV	UNI	
1 →	PEN 1				
2 →	249	1.221	0.108	8.8	74.6
	PEN 2				
	252	1.410	0.124	8.7	72.1
3 →	Total				
	751	1.304	0.197	15.1	63.5

1. Ім'я файлу
2. Статистика файлу
3. Загальна статистика для всіх вибраних файлів

Використовуйте клавішу  для переходу на наступну сторінку. Клавіша  для переходу на попередню сторінку.

Якщо активовано режим зважування з сортуванням, використовуйте клавіші  та  для відображення статистики для легких, прийнятних та важких птахів.



		$\sigma$	CV	UNI	
	PEN 1				
	120	0.963	0.096	8.2	76.2
	PEN 2				
	129	1.025	0.107	8.5	77.5
	Total				
	386	1.009	0.197	10.1	72.8

Якщо активовано режим зважування з вибором статі, використовуйте клавіші  $\rightarrow$  та  $\leftarrow$  для відображення статистики для півнів та курей.

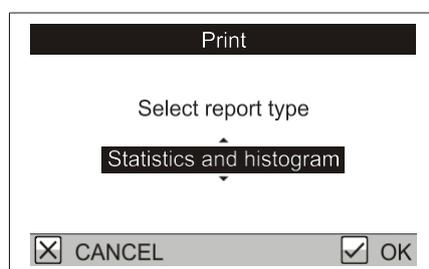
All files				
	$\sigma$	$\sigma$	CV	UNI
PEN 1				
28	4.423	0.614	13.8	58.4
PEN 2				
35	4.220	0.588	13.6	60.2
Total				
124	4.396	0.605	13.7	59.8
<input type="checkbox"/> CANCEL		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		

## 6.6. Друк даних

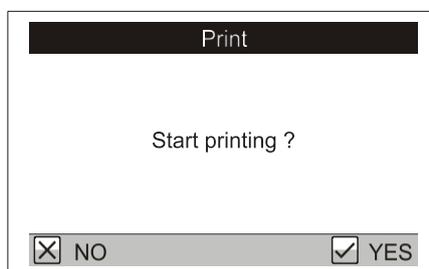
Підключіть кабель принтера до послідовного порту DB9 на вагах та увімкніть принтер.



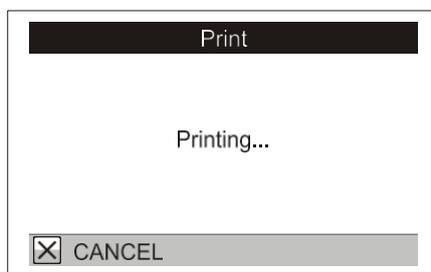
Виберіть у меню *Статистика / Друк / Один файл*. Виберіть файл, який ви хочете надрукувати. У наступному діалоговому вікні виберіть інформацію для друку.



Виберіть *Статистика та гістограма* і натисніть  $\checkmark$ . З'явиться вікно Почати друк.



Натисніть  $\checkmark$ . Принтер надрукує вибрану інформацію, а на шкалі відобразиться стан друку.



Після завершення друку діалогове вікно закриється. Щоб зупинити друк достроково, натисніть .

### 6.6.1. Друковані звіти

Виберіть файли, які ви хочете надрукувати. Виберіть в меню *Статистика / Друк*:

- *Один файл*: друкує один файл
- *Одна група*: друкує звіт для вибраної групи файлів
- *Інші файли*: друк звіту для вибраних файлів
- *Всі файли*: друк звіту для всіх файлів у

шкалі Виберіть тип інформаційного звіту:

- *Статистика і гістограма*: друкує статистику і гістограму для всіх вибраних файлів і об'єднує дані для всіх файлів в один звіт.
- *Статистика*: друкує статистику всіх вибраних файлів і об'єднує дані для всіх файлів в один звіт.
- *Загальна статистика*: друкує лише зведену статистику (без гістограми) для всіх вибраних файлів.
- *Ваги*: виводить вагу кожного птаха для всіх вибраних файлів.

## 7. Управління масштабом

### 7.1. Керування файлами: Перейменування, Видалення, Редагування примітки



Щоб перейменувати файл, перейдіть в меню *Конфігурація / Файли / Перейменувати*. Введіть нове ім'я файлу і підтвердіть, натиснувши .

Щоб остаточно видалити файл зі шкали, перейдіть в меню *Конфігурація / Файли / Видалити*.

Щоб додати коротку примітку до файлу, перейдіть до меню *Конфігурація / Файли / Редагувати примітку*. Примітка буде відображатися разом з даними при завантаженні на комп'ютер.

### 7.2. Групи файлів



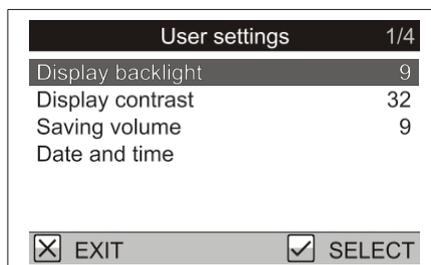
Щоб перейменувати групу файлів, перейдіть в меню *Конфігурація / Групи файлів / Перейменувати*. Введіть нову назву групи і підтвердіть, натиснувши .

Щоб назавжди видалити групу файлів зі шкали, перейдіть в меню *Конфігурація / Група файлів / Видалити*.

Список файлів у групі можна змінити в меню *Конфігурація / Групи файлів / Редагувати список файлів*. У наступному діалоговому вікні відкоригуйте список файлів за допомогою клавіші  і підтвердіть зміни, натиснувши .

Щоб додати коротку примітку до групи файлів, перейдіть до меню *Конфігурація / Групи файлів / Редагувати примітку*. Примітка буде відображена разом з даними при завантаженні на ПК.

### 7.3. Налаштування користувача



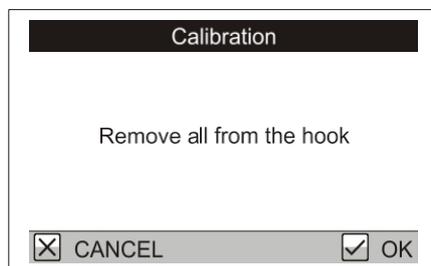
Залежно від навколишнього середовища, оператору може знадобитися змінити відображення шкали та звукові сигнали.

Щоб налаштувати інтенсивність підсвічування дисплея, перейдіть до меню *Налаштування користувача / Підсвічування дисплея*. Збільшити або зменшити контрастність дисплея можна в меню *Налаштування користувача / Контрастність дисплея*.

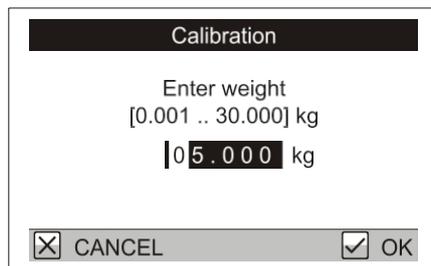
Щоб налаштувати гучність звуку "збереження ваги", перейдіть до меню *Налаштування користувача / Гучність збереження*.

### 7.4. Калібрування

Ваги відкалібровані на заводі-виробнику. Якщо калібрування потрібно відрегулювати, перейдіть до меню *Обслуговування / Зважування / Калібрування* та дотримуйтесь інструкцій на екрані.



Зніміть все з гачка і натисніть . З'явиться діалогове вікно для введення ваги.



Підвісьте відому гирю на ваги, введіть значення ваги та натисніть .

### 7.5. Захист паролем

Неправильне налаштування параметрів зважування в меню *Конфігурація* та *обслуговування* може спричинити проблеми при використанні ваг.

Щоб захистити налаштування, введіть простий пароль, як показано нижче.

1. Виконайте базове налаштування ваг, як описано в цьому посібнику.
  2. Захистіть меню паролем від випадкового або небажаного перезапису важливих параметрів.
- Виберіть меню *Обслуговування/Пароль* і підтвердіть наступне діалогове вікно, натиснувши .

Dialog box titled "Password" with the text "Protect by password ?". At the bottom, there are two radio buttons: "NO" (selected) and "YES".

Встановіть пароль за допомогою клавіш зі стрілками ,    та  у будь-якій комбінації.

Dialog box titled "Password" with the text "Enter new password" and a password input field. At the bottom, there are two radio buttons: "CANCEL" (selected) and "OK".

У наступному діалоговому вікні повторіть цю комбінацію клавіш.

Dialog box titled "Password" with the text "Confirm password" and a password input field. At the bottom, there are two radio buttons: "CANCEL" (selected) and "OK".

Тут встановлюється пароль, який буде використовуватися як захист від доступу до меню *Конфігурація* та *Обслуговування*. Після вибору цих пунктів меню вам буде запропоновано ввести пароль.

Dialog box titled "Password" with the text "Enter password" and a password input field. At the bottom, there are two radio buttons: "CANCEL" (selected) and "OK".

Натисніть вибрану комбінацію клавіш зі стрілками в цьому діалоговому вікні.

### 7.5.1. Вимкнення захисту паролем

Щоб зняти захист паролем, перейдіть до меню *Обслуговування / Пароль*. Закрийте діалогове вікно, натиснувши .

Dialog box titled "Password" with the text "Protect by password ?". At the bottom, there are two radio buttons: "NO" (selected) and "YES".

Якщо ви забули пароль, зверніться до свого агента.

## 8. Обробка даних на ПК

Програмне забезпечення для ПК, що входить до комплекту поставки, призначене для зберігання та аналізу даних, отриманих з ваг. Дані про вагу кожного стада можна нанести на графік за віком у комп'ютері, сформувавши повний запис і графік росту для будь-якого стада. В

Крім того, всі налаштування шкали можуть бути встановлені та збережені на ПК, дані можуть бути експортовані в інші програми (Excel і т.д.) та роздруковані.

## 8.1. Встановлення

Встановіть програмне забезпечення та драйвер ваг на комп'ютер наступним чином:

1. Щоб встановити програмне забезпечення, ви повинні увійти в систему як адміністратор.
2. Відкрийте веб-сайт <http://sw.veit.cz/> у своєму браузері
3. Завантажте програмне забезпечення під назвою Bat1 SW, клацнувши правою кнопкою миші на ньому, а потім виберіть "Зберегти як"...
4. Запустіть завантажений файл bat1.exe і пройдіть інсталяцію, натискаючи кнопки Далі >.
5. Підключіть ваги до вільного USB-порту комп'ютера. Тепер Windows виявить новий пристрій VEIT BAT1 Poultry Scale.



## 8.2. Зарядка від ПК

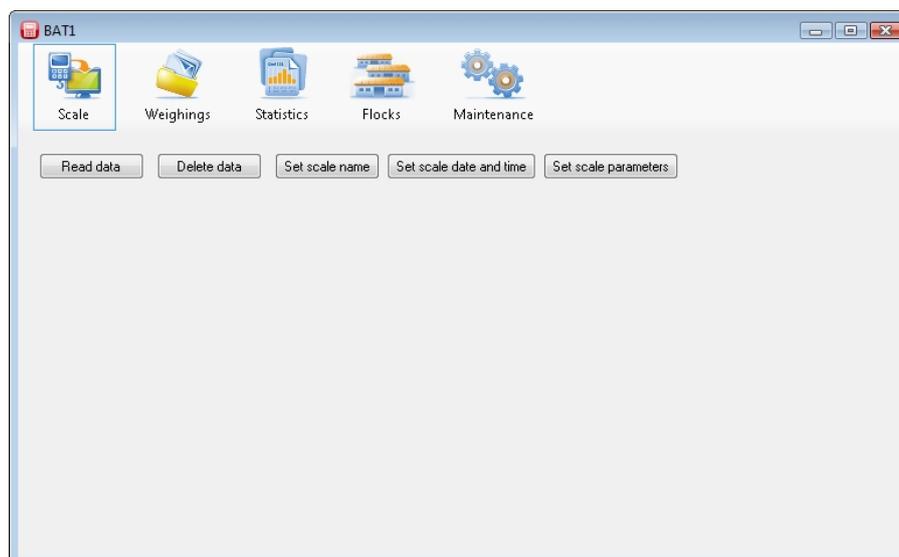
Акумулятор ваг заряджається через USB-порт при підключенні до працюючого ПК.

## 8.3. Запуск програми

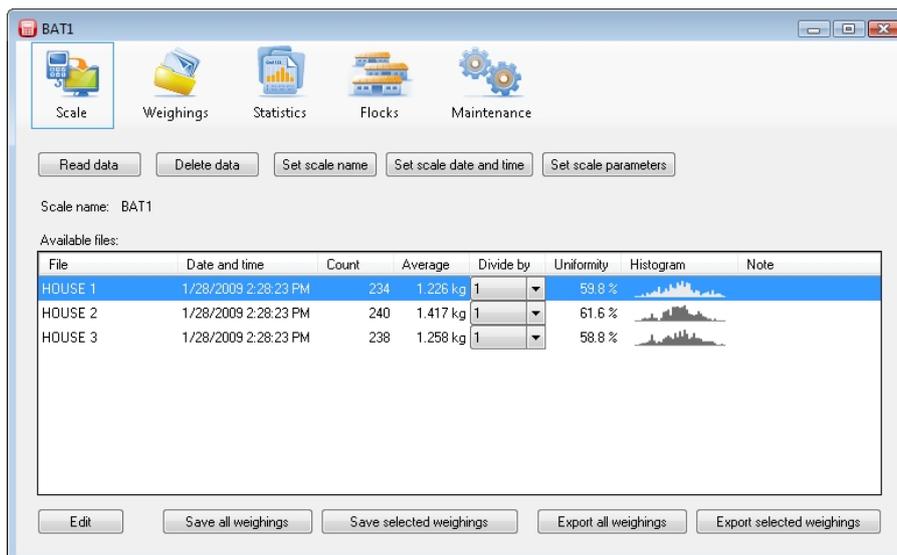
Натисніть на іконку *Пуск / Програми / BAT1 v7 / BAT1*, щоб запустити програму.

## 8.4. Завантаження результатів зважування на ПК

Вимкніть ваги, підключіть їх до комп'ютера та натисніть на іконку *Ваги*. На екрані з'явиться панель зв'язку з вагами.



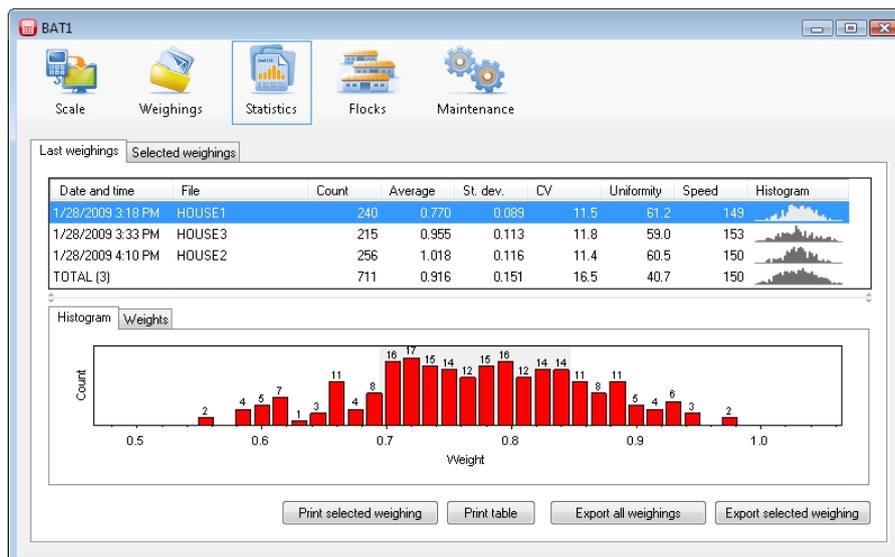
Натисніть кнопку *Зчитати дані*. З'явиться діалогове вікно з проханням зачекати, поки всі дані будуть завантажені з ваг. Зв'язок з вагами може тривати кілька хвилин, залежно від обсягу даних. Після завершення з'явиться таблиця з усіма даними про вагу.



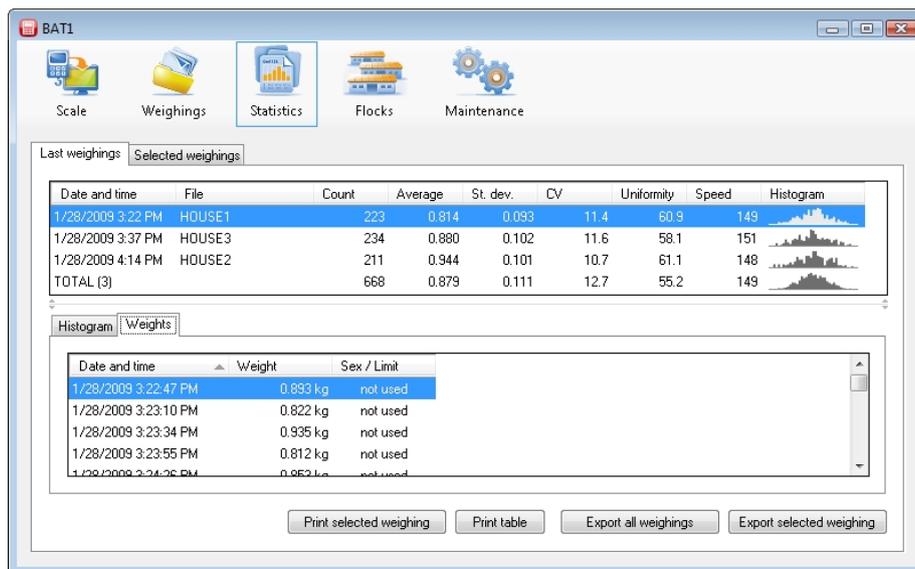
Натисніть кнопку *Зберегти всі зважування*. Всі відображені файли будуть збережені в базі даних для подальшої обробки.

## 8.5. Перегляд статистики зважування

Натисніть на іконку *Статистика*. Відобразиться панель статистики.

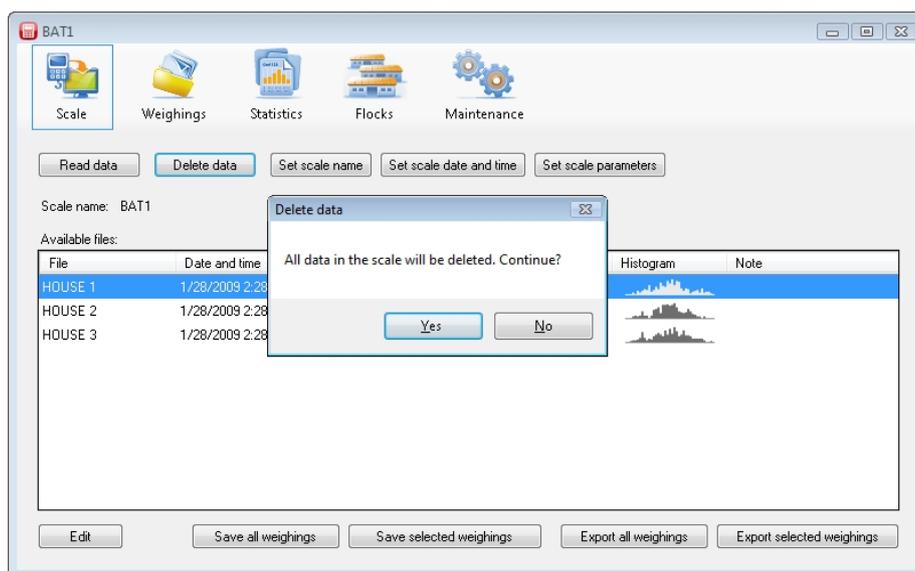


Файли, які щойно були завантажені зі шкали, відобразяться в таблиці. Гістограма буде відображена в нижній половині панелі для виділеного файлу. Індивідуальні ваги в цьому файлі будуть показані після натискання на вкладку *Ваги*.



## 8.6. Видалення даних зі шкали

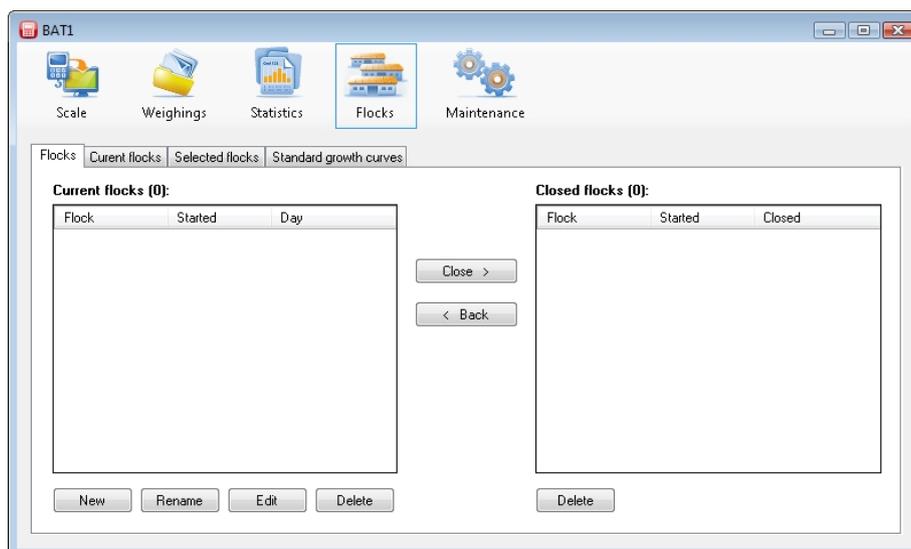
Після збереження даних на комп'ютері, дані, збережені у шкалі, можна видалити. Натисніть на піктограму "Шкала", а потім натисніть кнопку "Видалити дані".



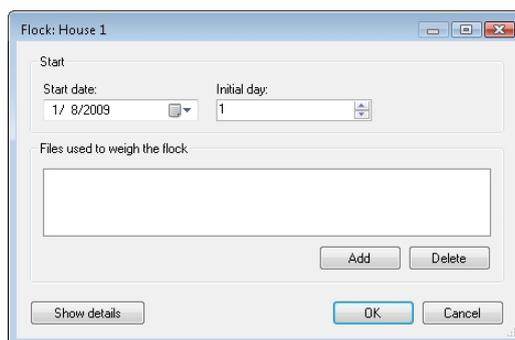
Натисніть *Так*. Дані будуть видалені з ваг і їх можна буде від'єднати від ПК.

## 8.7. Налаштування зграй

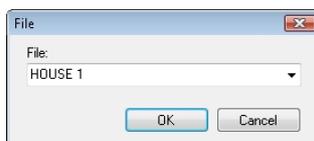
Дані про зростання можна побудувати за весь період життя стада. Натисніть на іконку *Стада*; відобразиться панель налаштування стад.



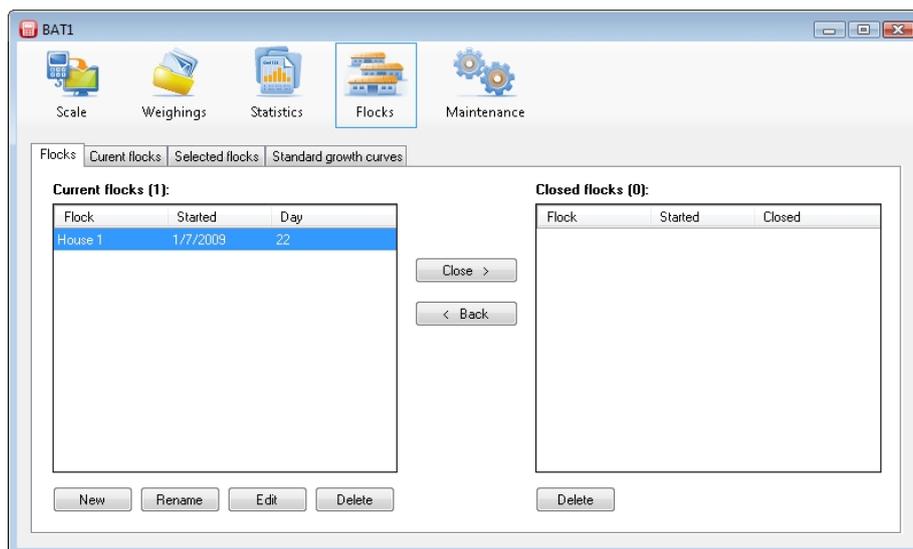
Натисніть кнопку Створити, щоб створити нову зграю. Коли з'явиться питання *Чи хочете ви використати існуючу зграю як шаблон?* натисніть *Ні*. У наступному діалоговому вікні буде запропоновано ввести назву зграї. Введіть назву і натисніть кнопку *ОК*. З'явиться діалогове вікно для введення параметрів зграї.



Введіть дату запуску стада в полі *Дата запуску*. Введіть вік стада на дату запуску в полі *Поле початкового дня*. Використовуйте кнопку *Додати*, щоб додати всі файли, призначені для цієї зграї.



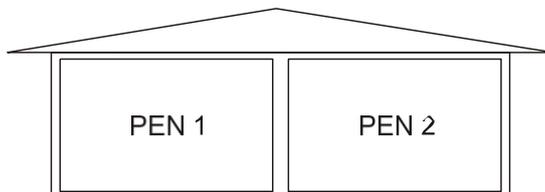
Натисніть *OK*, щоб закрити діалогове вікно. Зграю буде створено і включено до робочих зграй, її буде показано в таблиці *Поточні зграї*.



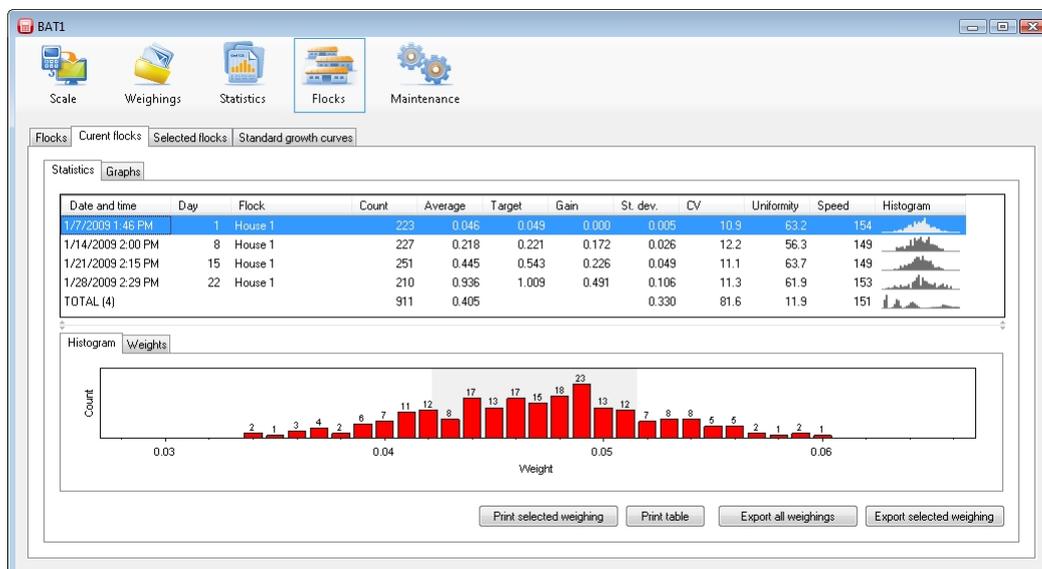
Всі файли, що відповідають цій зграї, будуть використані для створення запису про зростання. Будь-який файл, призначений цій зграї, буде автоматично записуватися до цієї зграї кожного разу, коли його буде завантажено з ваг.

Приклад:

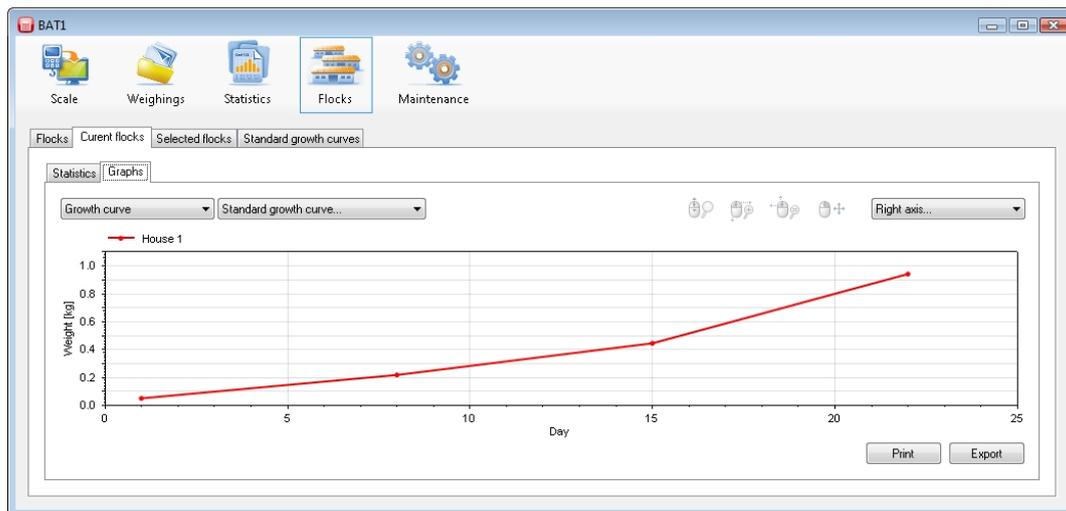
На вашій фермі є один будинок, в якому знаходяться два загони з птахами, Pen 1 і Pen 2. У вагах створено два файли з іменами *PEN 1* і *PEN 2*, які ви використовуєте для зважування птахів. 01.01.2009 в обидва загони були поміщені одноденні курчата. Створіть на комп'ютері нову зграю з назвою *Pen 1*. Введіть 01/01/2009 в поле *Початкова дата*, введіть день 1 в поле *Початковий день* і натисніть кнопку *Додати*, щоб додати файл *PEN 1*. Ця зграя буде використовуватися для моніторингу птахів у загоні 1. Створіть іншу зграю *Pen 2* у такий самий спосіб і додайте файл *PEN 2* до цієї зграї. Для моніторингу птахів у всьому пташнику створіть зграю *House* і додайте до неї обидва файли *PEN 1* і *PEN 2*. З 01.01.2009 зважування обох файлів *PEN 1* і *PEN 2* автоматично потраплятимуть до відповідних зграй.



Прогрес росту та іншу статистику можна відстежувати у вкладці *Поточні стада*.



Рядки в таблиці показують окремі дні, коли проводилося зважування стада. Гістограма для обраного дня відображається в нижній половині панелі для виділеного рядка. Окремі ваги, зважені за цей день, будуть відображені після натискання вкладки *Ваги*. Виберіть вкладку *Графіки*, щоб відстежувати прогрес стада в графічній формі.



Горизонтальна вісь вказує на вік стада, а вертикальна вісь - на середню вагу стада.

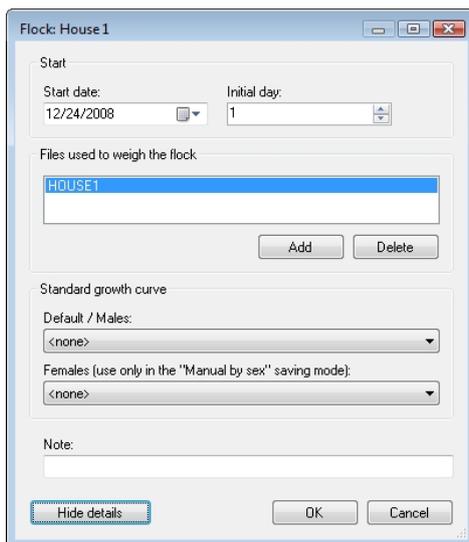
### 8.7.1. Порівняння кривих зростання

Фактичну криву росту стада можна порівняти зі стандартною ваговою кривою. Щоб визначити стандартну криву росту, виберіть вкладку *Стандартні криві росту*.

Day	Weight [kg]

Натисніть кнопку Створити і введіть назву кривої росту. Натисніть *OK*, і нова крива росту буде додана до списку кривих. Тепер введіть вік і вагу. Після заповнення таблиці збережіть дані, натиснувши кнопку Зберегти зміни.

Щоб додати криву росту до зграї: перейдіть на вкладку *Зграї*, виберіть потрібну зграю в таблиці *Поточні зграї* і натисніть кнопку *Змінити*. У діалоговому вікні з параметрами зграї натисніть кнопку *Показати деталі*. Відобразиться секція для введення кривих росту.



У полі *За замовчуванням/Чоловіки* виберіть збережену стандартну криву росту і закрийте діалогове вікно, натиснувши кнопку *OK*.

Виберіть вкладку *Поточні стада*, а потім вкладку *Статистика*. Вага, розрахована на основі введеної кривої росту, буде відображена у стовпчику *Цільова*. Перейдіть на вкладку *Графіки*. Виберіть потрібну криву росту в полі з текстом *Стандартна крива* росту. Стандартна крива ваги буде відображена на графіку разом з фактичним значенням вагова крива.

### 8.7.2. Закінчення зграї

Перейдіть на вкладку *Зграї*. У таблиці *Поточні зграї* виберіть зграю, яку хочете закрити, і натисніть кнопку *Закрити*. У наступному діалоговому вікні введіть дані для закриття стада. Зграю більше не буде відстежуватися, і її буде переміщено до таблиці *Закриті зграї*.

### 8.7.3. Існуючий шаблон зграї

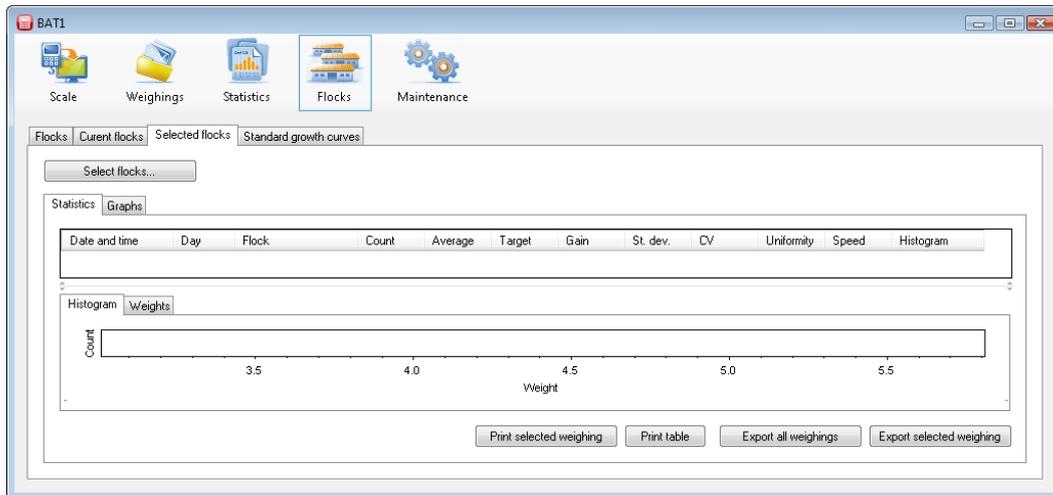
Щоб створити нову зграю замість готової, просто використовуйте стару зграю як шаблон. Перейдіть на вкладку *Флоки* і натисніть кнопку *Створити*. У вікні *Ви хочете використати існуючу зграю як шаблон?* натисніть *Так*. Буде показано список збірок, що вже існують у базі даних.



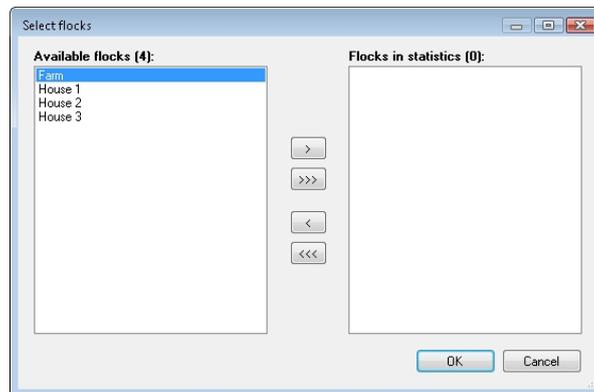
Виберіть зграю, яка буде використана як шаблон для нової зграї, і натисніть *OK*. У наступному діалоговому вікні буде запитано назву зграї. Введіть нову назву зграї і натисніть *OK*. З'явиться діалогове вікно для введення параметрів зграї. У полі *Дата запуску* змініть дату запуску стада. У полі *Початковий день* введіть вік стада на дату початку в полі *Початковий день*. Закрийте діалогове вікно, натиснувши *OK*.

#### 8.7.4. Порівняння отар

У вкладці *Поточні стада* можна порівняти всі стада, які наразі присутні на вашій фермі. Програма також дозволяє вручну вибрати відображені стада, включаючи закриті стада. Виберіть вкладку *Вибрані стада*.



Натисніть кнопку *Вибрати зграї...* і з'явиться діалогове вікно для вибору зграй.



У списку *Доступні зграї* виберіть зграю, яку ви хочете відобразити, і натисніть кнопку *>*. Вибрану зграю буде переміщено до списку *Зграї у статистиці*. Закрийте діалогове вікно, натиснувши кнопку *ОК*.

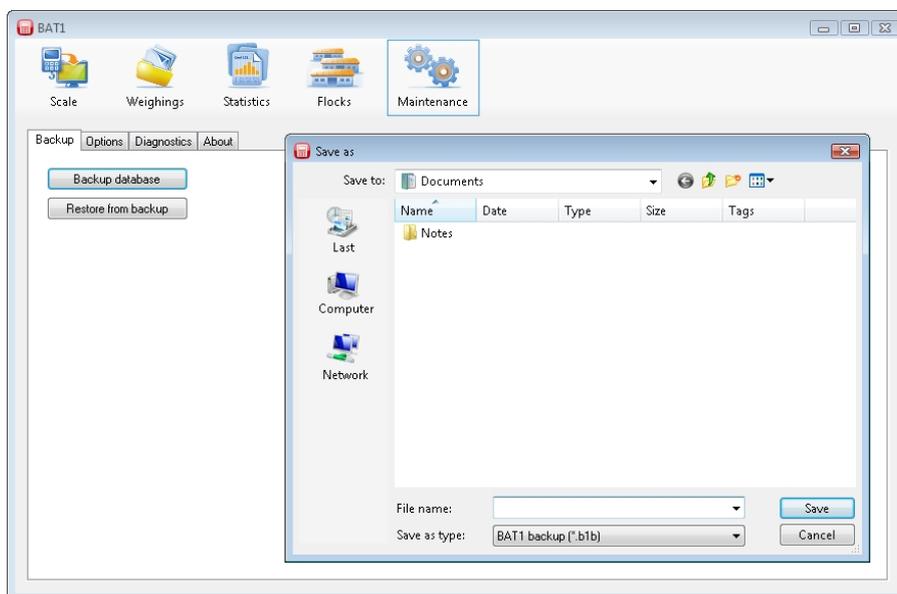
Ви можете переглянути дані обраної зграї на вкладках *Статистика* та *Графіки*. Для того, щоб зробити порівняння з іншою зграєю, натисніть кнопку *Вибрати зграї...* і виберіть зграю, з якою потрібно порівняти, у списку *Доступні зграї*.

Використовуйте кнопку *>*, щоб додати зграю до списку *Зграї в статистиці*. Після закриття діалогу буде показано обидві вибрані зграї. Діалогове вікно вибору зграй дозволяє виконувати такі операції:

- Додавання зграї - у списку *Доступні зграї* виберіть зграю, яку хочете додати, і натисніть *>*.
- Видалення зграї - у списку *Зграї в статистиці* виберіть зграю, яку хочете видалити, і натисніть *<*.
- Для очищення списку натисніть *<<<*.
- Щоб додати всі доступні зграї до списку, натисніть *>>>*.

## 8.8. Резервне копіювання бази даних

Резервне копіювання бази даних слід робити на регулярній основі. У разі несподіваних ускладнень (збій у роботі комп'ютера, зараження вірусом) у вас все одно буде доступна база даних з останньої резервної копії. Натисніть на іконку *Обслуговування* і виберіть вкладку *Резервне копіювання*. Натисніть кнопку *Створити резервну копію бази даних*.

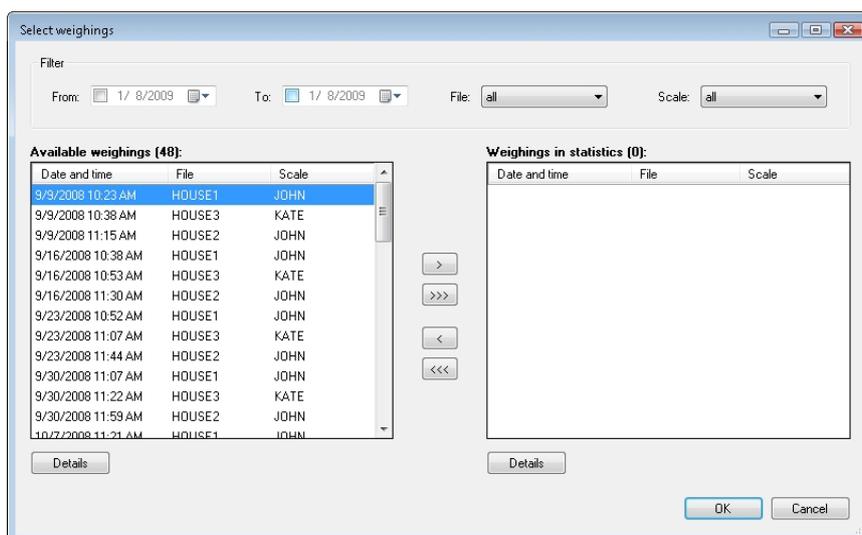


Виберіть папку та ім'я файлу для резервної копії бази даних. Після натискання кнопки *Зберегти*, резервна копія бази даних буде збережена у вибраному файлі. Ви можете записати файл на CD/DVD або зберегти його на сервері резервного копіювання.

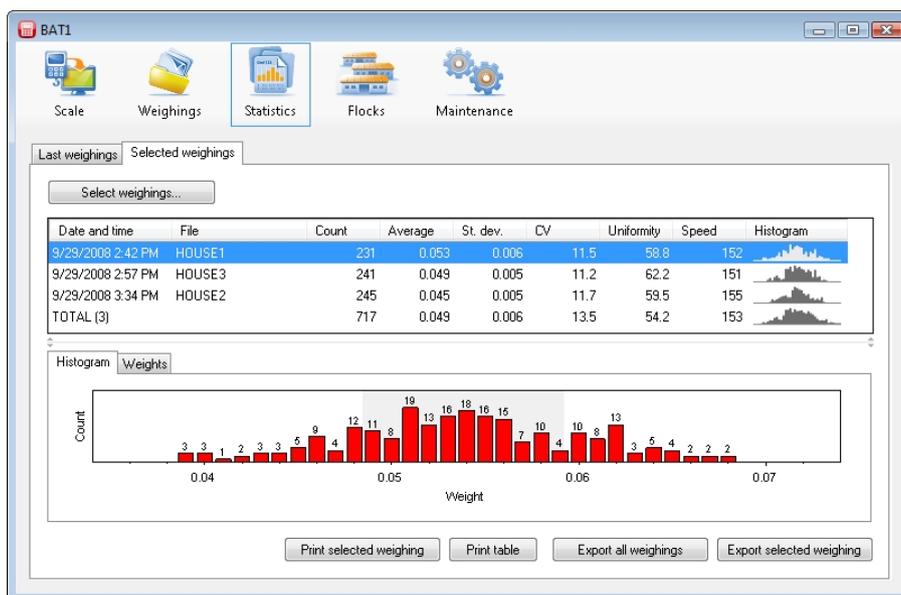
## 8.9. Розширені процедури

### 8.9.1. Ручний вибір зважувань у статистиці

Виберіть панель статистики, натиснувши на іконку *Статистика*. Вкладка *Останні зважування* використовується для перевірки останніх збережених даних в окремих файлах. Якщо вам потрібно переглянути статистику попередніх зважувань, перейдіть на вкладку *Вибрані зважування*. Натисніть кнопку *Вибрати зважування...* З'явиться діалогове вікно для вибору зважувань.

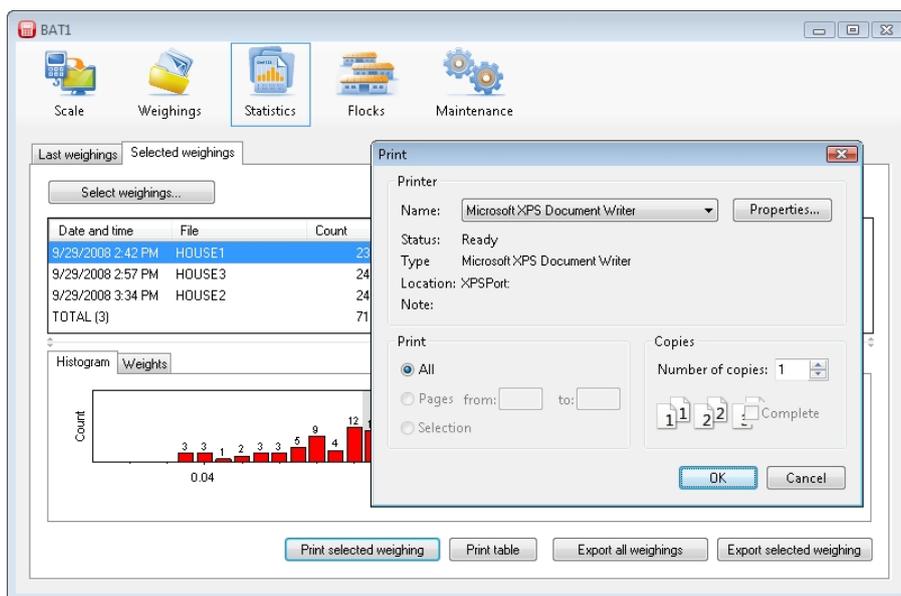


Лівий список містить усі доступні зважування, відсортовані за датою. У правому списку - зважування, вибрані в статистиці. Виберіть рядок у таблиці *Доступні зважування* та натисніть кнопку >. Ви можете повторити процедуру кілька разів. Закрийте діалогове вікно, натиснувши кнопку ОК. Вибрані зважування будуть відображені в таблиці, де ви зможете побачити і порівняти їхню статистику, гістограму та індивідуальні ваги.



Ви можете роздрукувати вибраний рядок статистики, включаючи гістограму, натиснувши кнопку *Друк вибраного зважування*

. Ви можете роздрукувати статистичну таблицю так, як вона відображається на екрані, за допомогою кнопки *Друк таблиці*.



Знову натисніть кнопку *Вибрати ваги...*. Діалогове вікно для вибору зважування дозволяє виконувати наступні операції:

- Додавання зважування - у списку *Доступні зважування* виберіть зважування, яке ви хочете додати, і натисніть кнопку >. Ви можете виконати ту саму операцію, двічі клацнувши на зважуванні у списку *Доступні зважування*.
- Видалення зважування - у списку *Зважування в статистиці* виберіть зважування, яке ви хочете видалити, і натисніть <. Цю ж операцію можна виконати, двічі клацнувши на зважуванні у списку *Зважування у статистиці*.
- Щоб очистити список *зважувань у статистиці* - натисніть <<<.
- Для переміщення всіх зважувань зі списку *Доступні зважування* - натисніть >>>.

Список *доступних зважувань* може бути дуже довгим. Для того, щоб спростити вибір зважування, ви

можете відфільтрувати список відповідно до заданих критеріїв:

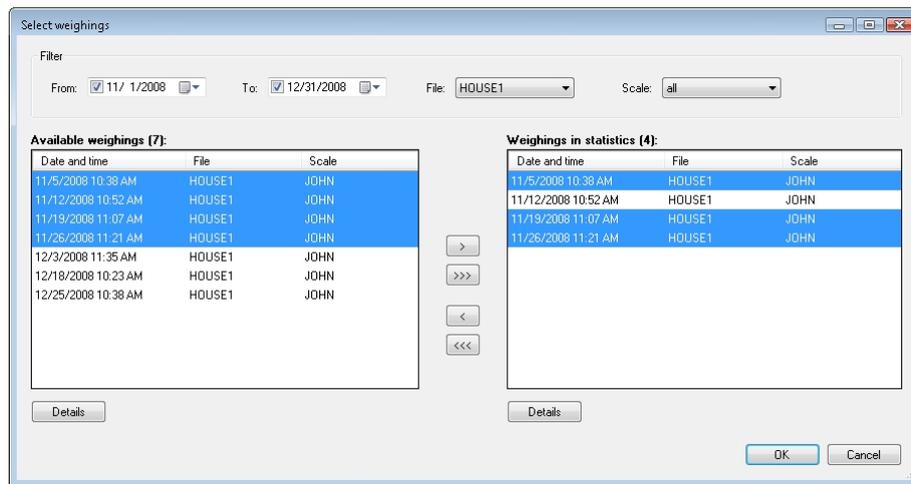
- Після встановлення дати у полі *З якого часу*, у вікні залишаться тільки зважування, отримані після введеної дати  
*Доступний список зважування.*

- Після встановлення дати у полі "До" у списку залишаться лише ті зважування, які були зроблені до введеної дати.
- Після вибору пункту *Файл* у списку залишаться тільки зважування вибраного файлу.
- Після вибору пункту *Ваги* у списку залишаться лише зважування, отримані вагами з вибраною назвою.

Ви можете вибрати більше зважувань в обох списках за допомогою процедур, поширених в операційних системах Windows:

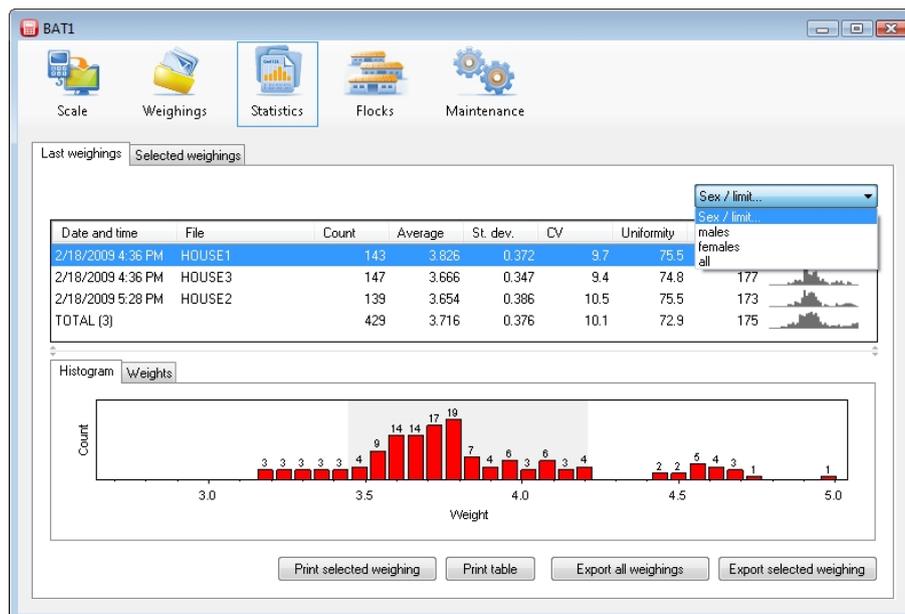
- Вибір діапазону зважувань - натисніть на перше зважування. Утримуючи клавішу *Shift*, натисніть на останнє зважування. Будуть вибрані всі зважування від першого до останнього.
- Вибір окремих зважувань - натисніть на вибране зважування. Утримуйте клавішу *Ctrl*. Натисніть на інші необхідні зважування. Відпустіть клавішу *Ctrl*.
- Виберіть усі зважування у списку - утримуючи клавішу *Ctrl*, натисніть клавішу *A*.

Відпустіть обидві клавіші. Перемістіть вибрані зважування клавішами < або >.



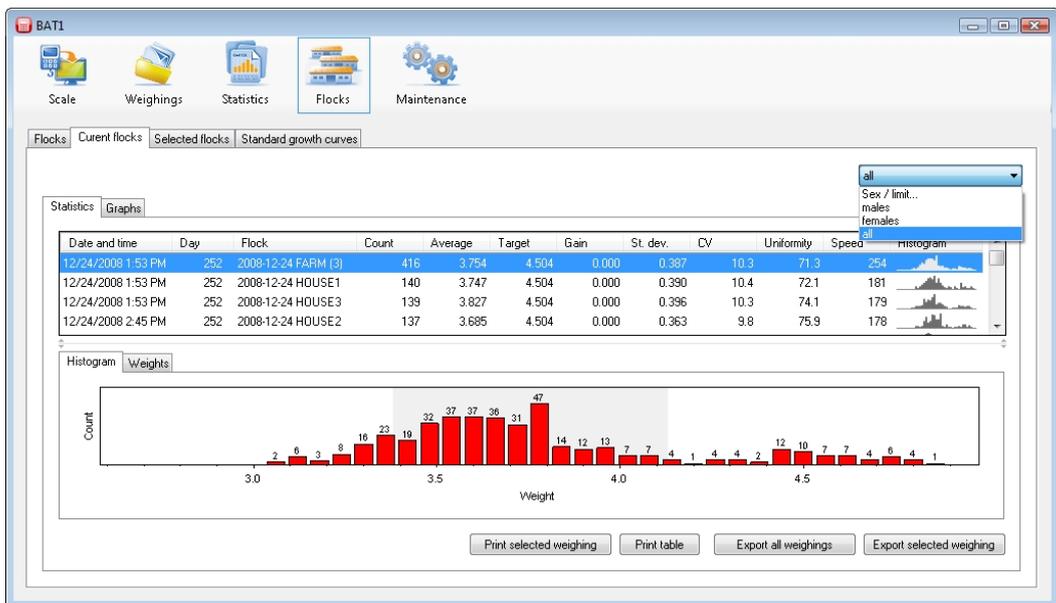
### 8.9.2. Зважування з диференціацією за статтю

Якщо на вагах встановлено режим ручного збереження з диференціацією за статтю, програма отримує дані про стать після завантаження даних з ваг і збереже їх у базі даних для подальшої обробки. Натисніть на іконку *Статистика* та перейдіть на вкладку *Останні зважування*.



Виберіть, наприклад, *чоловіків* у полі з текстом *Стать/обмеження*. Таблиця зважувань, гістограма і список зважених ваг будуть змінені, щоб включати тільки дані, що стосуються чоловіків. Аналогічно, вибравши *жінок*, ви відобразите дані для жінок. Вибравши *всі*, ви побачите всі зважування без диференціації за статтю. У такий самий спосіб буде відображено вибрану статистику на вкладці *Вибрані зважування*.

Аналогічним чином можна відобразити дані на панелі *Зграї*, у вкладках *Поточні зграї* та *Вибрані зграї*.

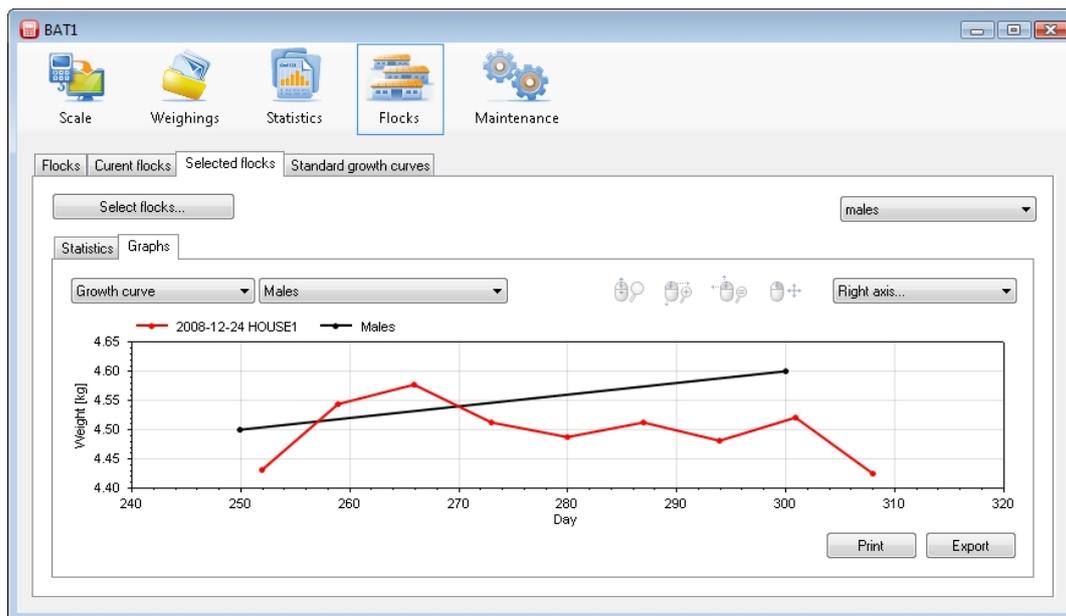


У стадах можна вводити стандартні криві росту окремо для самців і самок. Виберіть *Стада* виберіть зграю в таблиці *Поточні зграї* і натисніть кнопку *Редагувати*.

The screenshot shows the 'Flock: 2008-12-24 HOUSE1' dialog box. It contains fields for Start date (12/24/2008) and Initial day (252). There is a list of files used to weigh the flock, currently containing 'HOUSE1'. Below this are dropdown menus for 'Default / Males' (set to 'Males') and 'Females (use only in the "Manual by sex" saving mode)' (set to 'Females'). There is also a 'Note' field and buttons for 'Hide details', 'OK', and 'Cancel'.

Виберіть криву росту для самців у полі *За замовчуванням/Чоловіки* і виберіть криву росту для жінок у полі *Жінки*. Натисни *OK*.

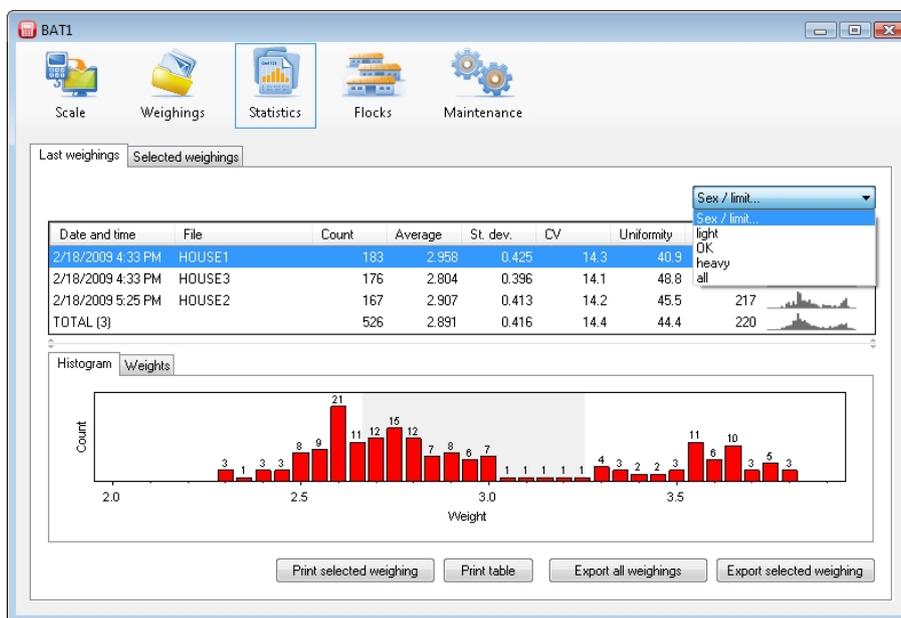
Перейдіть на вкладку *Вибрані стада* і виберіть підготовлене стадо. Виберіть *самців* у полі *Стать/ліміт*. Відобразяться дані, що стосуються самців. Виберіть криву росту для самців на вкладці *Графіки*, поле *Стандартні криві росту*....



Той самий метод застосовується для відображення даних для самок, включаючи криву росту. Коли вибрано *все*, програма покаже криві росту як для самців, так і для самок.

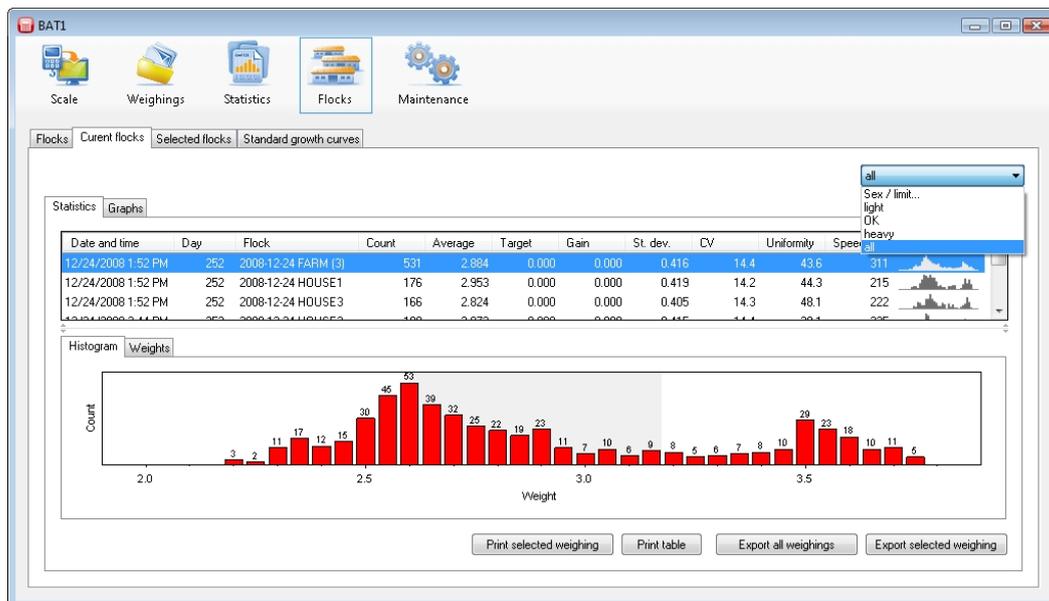
### 8.9.3. Сортування за вагою

Якщо режим ваг "сортування за вагою", програма отримає дані сортування після завантаження даних з ваг і збереже їх у базі даних для подальшої обробки. Натисніть на іконку "*Статистика*" і перейдіть на вкладку "*Останні зважування*".

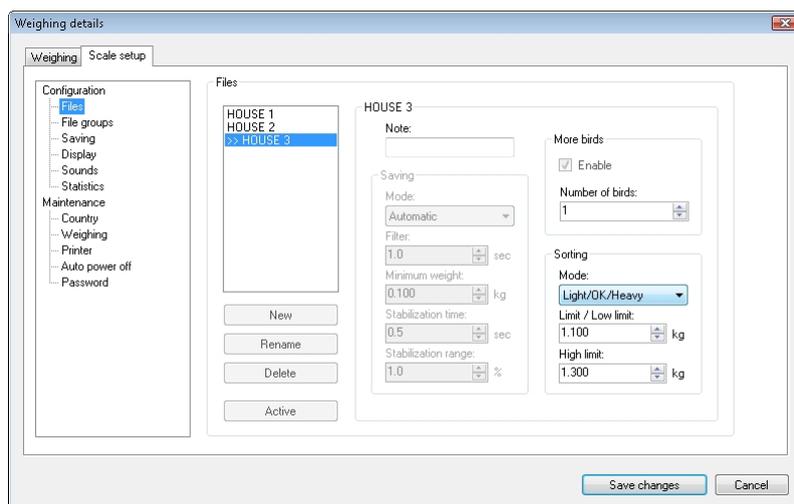


Виберіть, наприклад, *світло* в полі з текстом *Стать/ліміт*. Таблиця зважувань, гістограма та список зважених ваг будуть змінені таким чином, щоб включати лише дані для зважування до встановленої межі. Аналогічно, вибравши *ОК*, ви відобразите дані для зважувань в межах встановленого ліміту, а вибравши *важкі зважування* вище встановленого ліміту, ви відобразите дані для зважувань вище встановленого ліміту. Вибравши *всі*, ви побачите всі зважування незалежно від сортування. У такий самий спосіб буде показано вибрану статистику на вкладці *Вибрані зважування*.

Аналогічним чином можна відобразити дані на панелі *Зграї*, вкладки *Поточні зграї* та *Вибрані зграї*.



Граничні значення, що використовуються під час зважування, можна знайти на панелі *Зважування*. Виберіть зважування в таблиці *Доступні зважування* та натисніть кнопку *Змінити*. Перейдіть на вкладку *Налаштування wag* у діалоговому вікні *Деталі зважування*. Виберіть файл у списку *Файли*. На панелі *Сортування* відобразяться межі сортування для цього файлу.

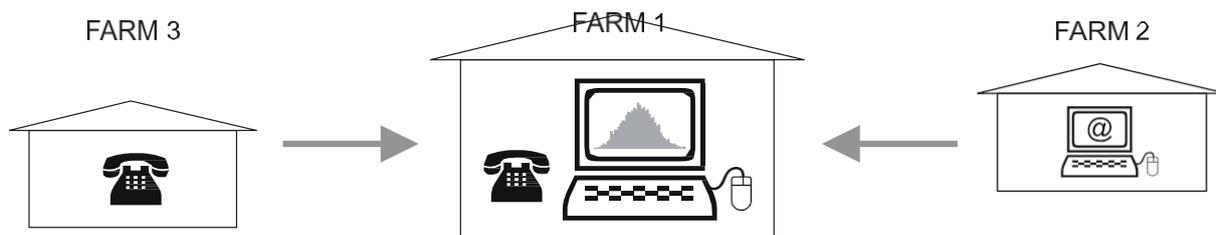


#### 8.9.4. Експорт даних

Дані можна експортувати на інший комп'ютер або в інше місце.

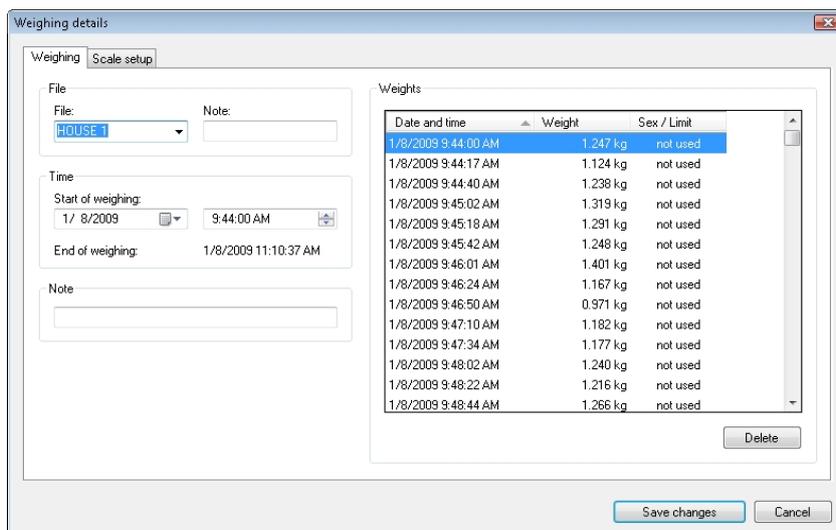
Приклад:

До складу вашої компанії входять три ферми. Птахів зважують на кожній фермі. Результати зважування з усіх трьох ферм обробляються централізовано на ФЕРМІ 1. Дані з ФЕРМИ 2 завантажуються на ПК і надсилаються електронною поштою на ФЕРМУ 1. На третій фермі немає ПК, тому результати зважування надсилаються факсом або повідомляються по телефону на ФЕРМУ 1.

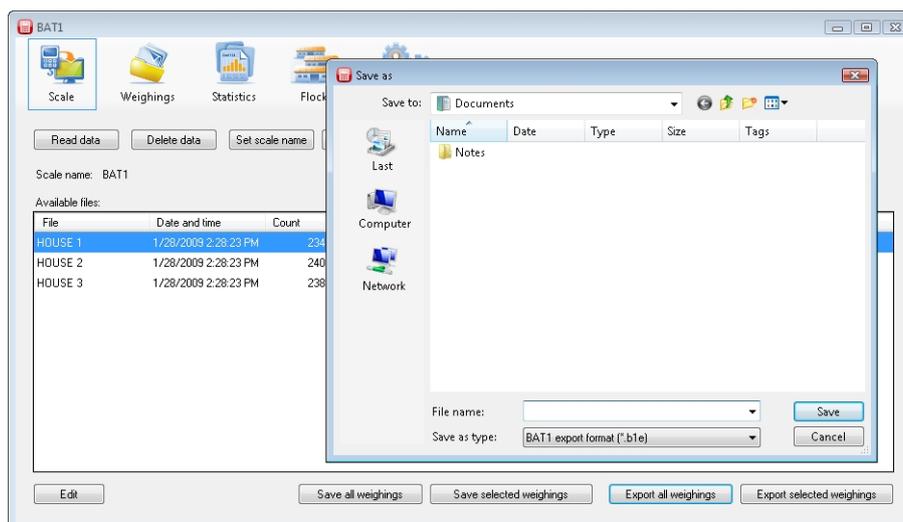


## Збереження даних на ПК

Дані ФЕРМИ 2 будуть збережені наступним чином. Запустіть програму ВАТ1 і виберіть піктограму *Ваги*. Підключіть ваги до комп'ютера та натисніть кнопку *Зчитати дані*. Після завантаження даних натисніть кнопку *Зберегти всі зважування*. Всі відображені файли будуть збережені в базі даних для подальшої обробки. Перевірте завантажені файли, натиснувши кнопку *Редагувати*.



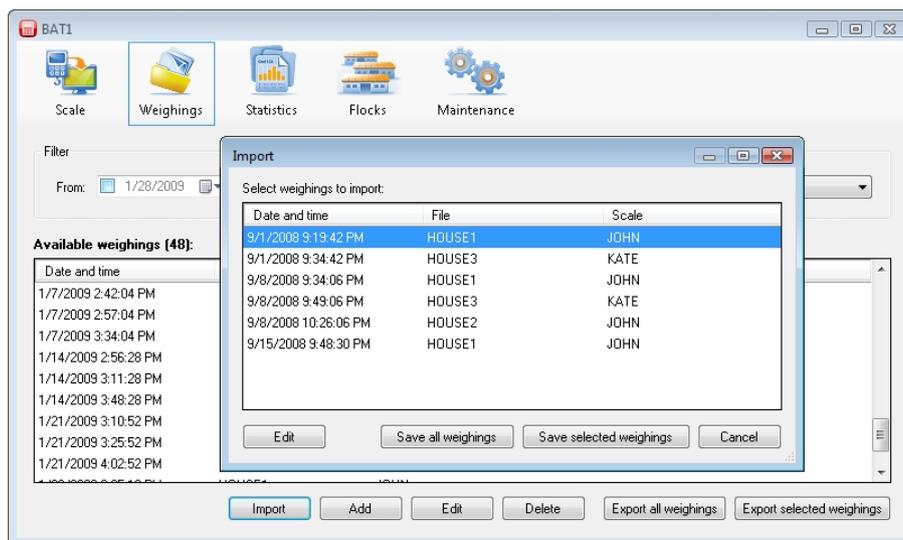
Якщо з завантаженими даними все гаразд, натисніть кнопку *Експортувати всі зважування*. У наступному діалоговому вікні виберіть формат *експортного файлу ВАТ1* та файл для збереження завантажених даних.



Натисніть кнопку *Зберегти*. Збережений файл можна надіслати як вкладення електронної пошти на інший комп'ютер або через локальну мережу чи сервер (наприклад, Ферма 1). Видаліть дані на вагах, натиснувши кнопку *Видалити дані*, від'єднайте ваги і вийдіть з програми.

## Імпорт даних

Натисніть кнопку *Імпорт* і виберіть файл, надісланий з ферми, у діалоговому вікні. Натисніть кнопку *Відкрити*, і його вміст буде відображено.

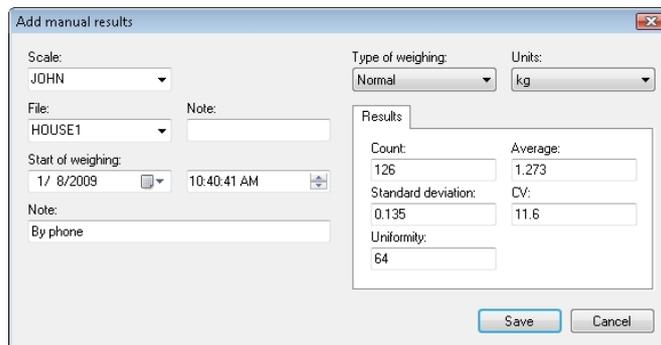


Натисніть кнопку *Зберегти всі зважування* і всі дані будуть збережені в базі даних. Імпортовані дані можна перевірити в розділі

*Доступ до таблиці зважування* можна отримати, натиснувши кнопку *Редагувати*.

## Ручне введення даних

Результати зважування також можуть бути внесені до бази даних вручну. Натисніть кнопку *Додати* і відобразиться діалогове вікно ручного введення.



Введіть результати зважування та натисніть *Зберегти*. Повторіть, щоб ввести дані з усіх зважених файлів. Рекомендуємо заповнити поле Примітка (внизу ліворуч), пов'язане з походженням даних (наприклад, "по телефону" тощо). Натисніть кнопку *Зберегти*.

## 9. Усунення несправностей

### 9.1. Масштаб

- Після підвішування гачка ваги не показують нульову вагу  
- короткочасно утримуйте **X** для встановлення нульового значення
- Ваги показують неправильну вагу  
- відкалібруйте шкалу, див. розділ 7.4
- Ваги показують значно меншу вагу, ніж очікувалося  
- відключити режим зважування маленьких курчат
- Неможливо встановити зважування з сортуванням  
- обрано режим зважування зі збереженням статі, оберіть інший режим
- Значення ваги перезаписується на дисплеї після зважування  
- вимкнути режим зважування з сортуванням

6. Після того, як птицю повісили, ваги не зберігають вагу  
- увімкнено ручний режим збереження, виберіть автоматичний режим

- перевірте, щоб ваги були підвішені на міцній, не підпружиненій конструкції
  - птах занадто багато рухається, виберіть режим ручного збереження
7. Дані на дисплеї погано читаються
    - змінити контрастність дисплея
    - вибрати режим відображення *Великий*
  8. Ваги не можна вимкнути
    - утримуйте  довше 5 секунд

## 9.2. ПК

1. Після завантаження даних зі шкали деякі файли на панелі "*Шкала*" відсутні
  - відсутні файли порожні - вони не містять жодних зважених значень
2. Після завантаження даних статистика не показує жодного нового файлу або показує лише один файл
  - зберегти дані на панелі *Ваги* за допомогою кнопки *Зберегти всі зважування*
3. Після завантаження та збереження даних, дані не відображаються на панелі *Статистика* в розділі *Останні зважування*  
вкладка
  - завантажені дані були зважені кілька днів тому. Перевірте, чи відображаються дані у *Зважуванні* а для перегляду даних використовуйте панель *Статистика* та вкладку *Вибрані зважування* або панель *Зграї*
4. Панель *Зграї*, вкладка *Поточні зграї*, вкладка *Статистика* порожня
  - перевірте дату зважування та дату початку отари. Зважування з датами, меншими за дату початку отари, не відображаються
5. Панель *Зграї*, вкладка *Вибрані зграї*, вкладка *Статистика* порожня
  - перевірте дату зважування та дату початку вибраних отар. Зважування з датами, меншими за дату початку отари, не відображаються
6. Графік з однією точкою відображається на панелі "*Зграї*", вкладка "*Графік*"
  - відповідне стадо було зважено лише один раз. Після проведення подальших зважувань (у наступні дні) графік буде відображатися коректно
7. Графік на панелі "*Зграї*" не включає опцію кривих зростання.
  - вибрані стада не мають попередньо налаштованої кривої росту. Завершіть налаштування кривої росту на вкладці *Зграї*, див. розділ 8.7.1.

## **10. Контакти**

Ваги АКСІС Україна

м. Львів, вул. Любінська, 170

тел.: (032) 241-92-40 багатоканальний

Kyivstar 067 342-92-40

Vodafone 050 341-92-40

Lifecell 063 343-92-40

[office@axis-ua.com](mailto:office@axis-ua.com)